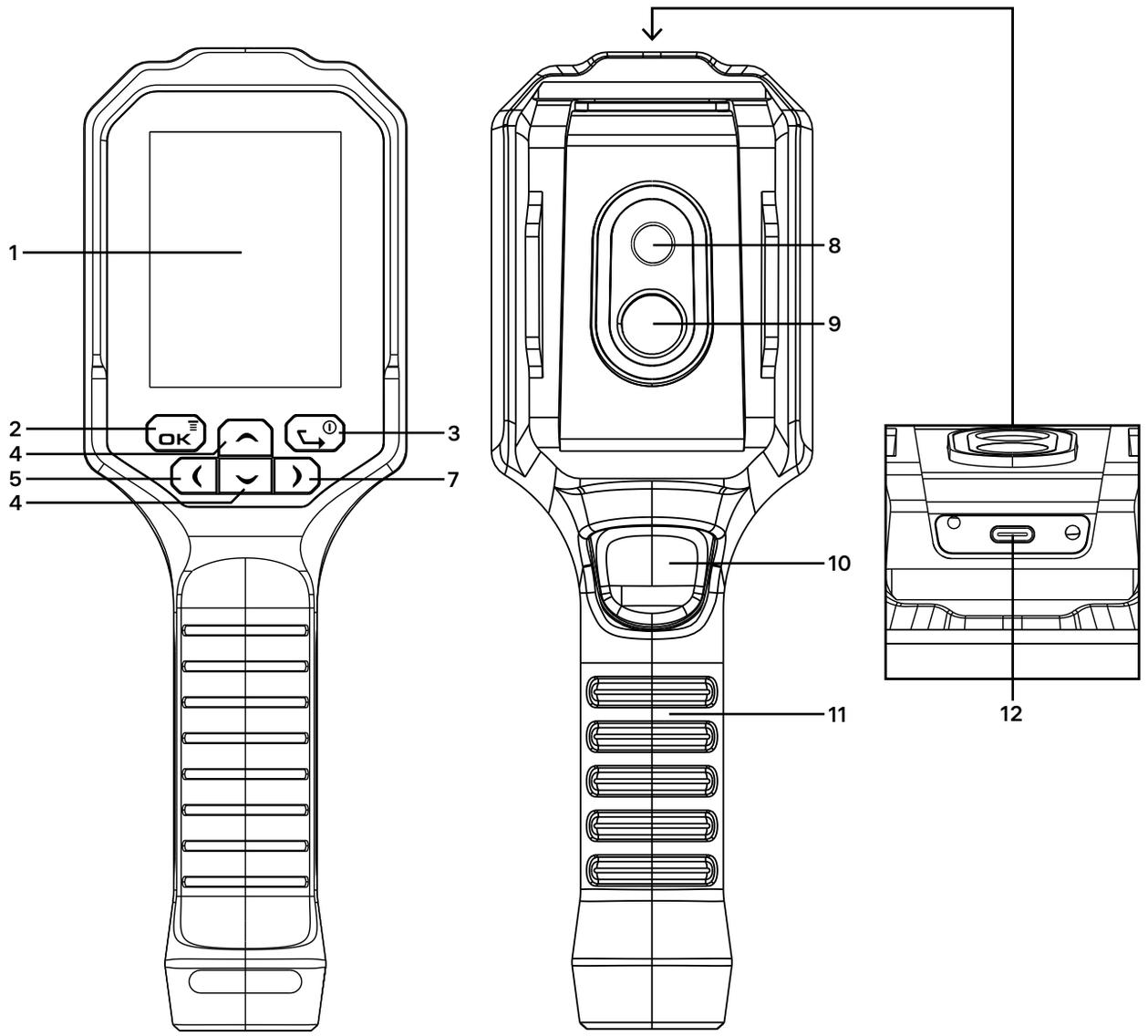
Ermenrich Seek TV65 Thermal Camera

EN User Manual
BG Ръководство за потребителя
CZ Návod k použití
DE Bedienungsanleitung
ES Guía del usuario
FR Mode d’emploi
HU Használati útmutató
IT Guida all’utilizzo
PL Instrukcja obsługi
PT Manual do usuário
RU Инструкция по эксплуатации



Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 10,
Czech Republic, +420 737-004-919, sales-info@levenhuk.cz
Levenhuk (USA): 6021 Catlin Dr., Tampa, FL 33612, USA, +1 813 468-3001,
contact_us@levenhuk.com
Levenhuk®, Ermenrich® are registered trademarks of Levenhuk Optics s.r.o. (Europe).
© 2006–2026 Levenhuk, Inc. All rights reserved.
ermenrich.com
20261102

ERMENRICH



	EN	BG	CZ	DE	ES	FR
1	Screen	Екран	Obrazovka	Display	Pantalla	Affichage
2	OK/Menu button	Бутон OK/Меню	Tlačítko OK/Nabídka	OK/Menü-Taste	Botón OK/Menú	Bouton OK/Menu
3	Power/Back button	Бутон Захранване/Назад	Tlačítko Napájení/Zpět	Ein-/Aus-/Zurücktaste	Botón Encender/Atrás	Bouton Alimentation/Retour
4	Up button	Бутон Нагоре	Tlačítko Nahoru	Nach-oben-Taste	Botón Arriba	Bouton Haut
5	Left button	Бутон Наляво	Tlačítko Vlevo	Nach-links-Taste	Botón Izquierda	Bouton Gauche
6	Down button	Бутон Надолу	Tlačítko Dolů	Nach-unten-Taste	Botón Abajo	Bouton Bas
7	Right button	Бутон Надясно	Tlačítko Doprava	Nach-rechts-Taste	Botón Derecha	Bouton Droit
8	Laser pointer	Лазерен показалец	Laserové ukazovátko	Laserpointer	Puntero láser	Pointeur laser
9	IR sensor	ИЧ сензор	Infračervený senzor	IR-Sensor	Sensor de infrarrojos	Capteur IR
10	Shot button	Бутон Заснемане	Tlačítko Snímání	Auslösertaste	Botón Disparar	Bouton Prise de vue
11	Battery compartment	Отделение за батериите	Přihrádka pro baterii	Batteriefach	Compartimento de la pila	Compartiment de la pile
12	USB Type-C slot	Слот за USB Тип-C	Slot pro USB typu C	USB-Typ-C-Anschluss	Puerto USB de tipo C	Prise USB type C

	HU	IT	PL	PT	RU
1	Kijelző	Schermo	Wyświetlacz	Ecrã	Экран
2	OK/Menü gomb	Pulsante OK/Menu	Przycisk OK/Menu	Botão OK/Menu	Кнопка «OK/Меню»
3	Főkapcsoló/Vissza gomb	Pulsante Alimentazione/Indietro	Przycisk Zasilanie/Wstecz	Botão Ligar/Desligar/Retroceder	Кнопка «Вкл./Выкл./Назад»
4	Fel gomb	Pulsante Su	Przycisk W górę	Botão Para cima	Кнопка «Вверх»
5	Bal gomb	Pulsante Sinistra	Przycisk W lewo	Botão Para a esquerda	Кнопка «Влево»
6	Le gomb	Pulsante Giù	Przycisk W dół	Botão Para baixo	Кнопка «Вниз»
7	Jobb gomb	Pulsante Destra	Przycisk W prawo	Botão Para a direita	Кнопка «Вправо»
8	Lézer mutató	Puntatore laser	Wskaźnik laserowy	Ponteiro laser	Лазерная указка
9	Infravörös érzékelő	Sensore IR	Czujnik podczerwieni	Sensor de IV	Инфракрасный сенсор
10	Felvétel gomb	Pulsante Scatto	Przycisk migawki	Botão Obturador	Кнопка спуска затвора
11	Elemtartó rekesz	Scomparto batteria	Komora baterii	Compartimento da pilha	Батарейный отсек
12	C-típusú USB-foglalathoz	Slot per USB Tipo-C	Gniazdo USB typu C	Porta USB tipo C	Разъем USB Type-C

EN Ermenrich Seek TV65 Thermal Camera

Please carefully read the safety instructions and the user manual before using this product. **Keep away from children.** Use the device only as specified in the user manual.

The kit includes: thermal camera, USB Type-C cable, user manual, and warranty.

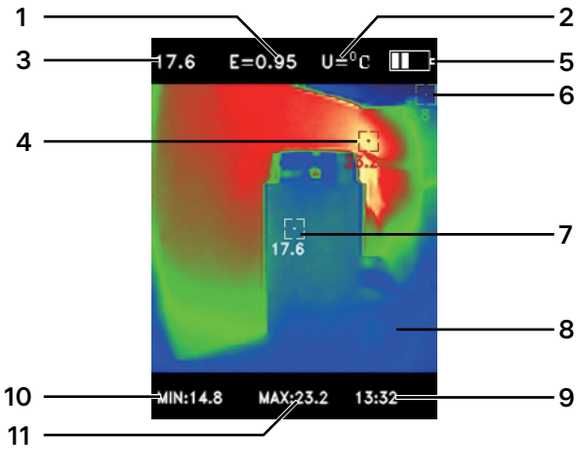
Charging the device

The device uses a rechargeable lithium-ion battery. Connect the USB Type-C cable (included) to the device and the DC adapter (not included) via a USB plug and connect it to the AC power supply to charge the device. When using the device for the first time, charge it for at least 4 hours.

Getting started

Press and hold the Power/Back button (3) to turn the device on/off.

Display



1	Emissivity
2	Temperature unit (°C/°F)
3	The central point temperature
4	The highest temperature crosshair
5	Battery status indicator
6	The lowest temperature crosshair
7	The central point temperature crosshair
8	The lowest temperature area
9	Time stamp
10	The lowest temperature point
11	The highest temperature point

Usage

Press the Shot button (10) to take a photo. Point the device toward the test area and scan, the camera image will appear on the display. Use the crosshair to target the highest/lowest/central point temperature. When the save notice appears on the display, press the OK/Menu button (2) to save. To cancel saving, select "No", and then press the Shot button (10).

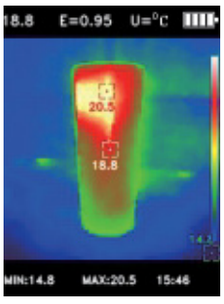
Menu

Press the OK/Menu button (2) to enter the menu. Use the navigation buttons (4 and 6) to select a menu item.

Press the Power/Back button (3) to exit the menu.

View/delete the image. Select the icon and press the OK/Menu button (2) to enter the image list. Use the navigation buttons (4 and 6) to select the image and press the OK/Menu button (2) to view it. Press and hold the Up button (4) to delete the image. When "Delete?" appears on the display, press the OK/Menu button (2) to confirm, or select "No" and press the OK/Menu button (2) to keep the image.

Color palette selection. Select the icon and press the OK/Menu button (2) to enter the color palette menu. Use the navigation buttons (4 to 7) to select color palette, and then press the OK/Menu button (2) to confirm.



Rainbow



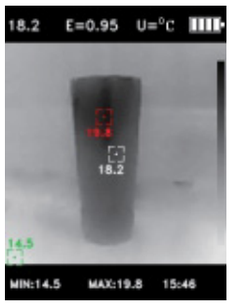
White hot



Black hot



Iron red



Red hot

Emissivity correction. Select the ε icon and press the OK/Menu button (2) to enter the emissivity correction menu. Use the navigation buttons (4 and 6) to select the emissivity correction. To adjust the value manually, select "Custom" (User settings) and use the navigation buttons (4 and 6). Press the OK/Menu button (2) to confirm.

Material	Emissivity (ε)	Material	Emissivity (ε)
Bitumen	0.90–0.98	Black cloth	0.98
Concrete	0.94	Human skin	0.98
Cement	0.96	Foam	0.75–0.80
Sand	0.90	Charcoal powder	0.96
Soil	0.92–0.96	Paint	0.80–0.95
Water	0.92–0.96	Matte paint	0.97
Ice	0.96–0.98	Black rubber	0.94
Snow	0.83	Plastic	0.85–0.95
Glass	0.90–0.95	Wood	0.90
Ceramics	0.90–0.94	Paper	0.70–0.94
Marble	0.94	Chromium oxide	0.81
Gypsum	0.80–0.90	Copper oxide	0.78
Mortar	0.89–0.91	Iron oxide	0.78–0.82
Bricks	0.93–0.96	Textiles	0.90

USB drive mode. Select the icon and connect the device to your computer with a USB Type-C cable. When "PC link?" appears on the display, use the navigation buttons (4 and 6) to enable/disable connection and press the OK/Menu button (2) to confirm. When connected to a PC, a message appears automatically. System requirements for the file transfer: Windows XP/7/8/8.1/10 or macOS.

ISR (Image-Super Resolution) mode. Select the ISR icon and press the OK/Menu button (2) to enter the ISR mode menu. Use the navigation buttons (4 and 6) to turn ISR mode on/off. Press the OK/Menu button (2) to confirm. The ISR mode is enabled by default.

The ISR mode is a software-based image enhancement algorithm that does not affect the accuracy of temperature measurements.

Settings menu. Select the icon and press the OK/Menu button (2) to enter the settings menu. Select a desired setting (auto-off, brightness, language, units of measurement °C/°F, temperature range, time format, time setting) and press the OK/Menu button (2) to enter the submenu. Adjust values and press the OK/Menu button (2) to confirm.

Laser pointer

Press and hold the Shot button (10) to measure the temperature of a specific spot or area.

Cursor	Description
White cursor	Central point temperature
Red cursor	Highest temperature
Green cursor	Lowest temperature
Circle cursor	Laser point temperature

IR illumination (infrared radiation) can be detected by photo and video cameras as well as other similar electronic devices.

Specifications

IR resolution	96x96px (with ISR: 240x240px)
Spectral range	8–14µm
Field of view	50°x50°
Instant field of view	8.89mrad
IR temperature range	–20... +550°C / –4... +1022°F
Display resolution	240x320px
Internal storage	4GB
Photo format	*.jpg
Device auto-off	5 min / 50 min / off
Laser color	red
Emissivity	adjustable, 0.1–0.99
Laser class	class II, 630–670nm, < 1mW
Operating temperature range	–10... +60°C (+14... 140°F)
Power supply	3.7V, 1200mA·h rechargeable Li-ion battery; 5V, 1.5A DC adapter (not included); USB Type-C cable (included)
Battery duration	4h

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

Care and maintenance

This is a class II laser product. Please DO NOT stare into the beam, with unprotected eyes or through an optical device, at any time or direct it towards other people. Do not try to disassemble the device on your own for any reason. For repairs and cleaning of any kind, please contact your local specialized service center. Protect the device from sudden impact and excessive mechanical force. Do not use the product in explosive environment, close to flammable materials. Store the device in a dry cool place. Only use accessories and spare parts for this device that comply with the technical specifications. Never attempt to operate a damaged device or a device with damaged electrical parts! **If a part of the device or battery is swallowed, seek medical attention immediately.**

Battery safety instructions

The device is equipped with a rechargeable lithium-ion battery. This avoids frequent battery replacement. Always switch the device off when not in use. If the battery charge is low, please recharge the device in time. Do not overheat the battery. Do not discharge the battery completely. Do not disassemble, puncture, or deform the battery. Do not expose the battery to fire, high temperatures, or immerse it in water or other liquids. Improper handling of the battery may result in fire, explosion, or burns. If the battery becomes damaged, deformed, or swollen, discontinue use immediately. Keep batteries out of the reach of children, to avoid risk of ingestion, suffocation, or poisoning. Utilize used batteries as prescribed by your country's laws.

Ermenrich Warranty

Ermenrich products, except for their accessories, carry a **5-year warranty** against defects in materials and workmanship. All Ermenrich accessories are warranted to be free of defects in materials and workmanship for **six months** from the purchase date. The warranty entitles you to the free repair or replacement of the Ermenrich product in any country where a Levenhuk office is located if all the warranty conditions are met.

For further details, please visit: eu.ermenrich.com/warranty

If warranty problems arise, or if you need assistance in using your product, contact the local Levenhuk branch.

BG Термовизионна камера Ermenrich Seek TV65

Моля, прочетете внимателно инструкциите за безопасност и ръководството за потребителя, преди да използвате този продукт. **Да се съхранява далеч от деца.** Използвайте устройството само по посочения в ръководството за потребителя начин.

Комплектът включва: термовизионна камера, USB кабел Тип-C, ръководство за потребителя и гаранция.

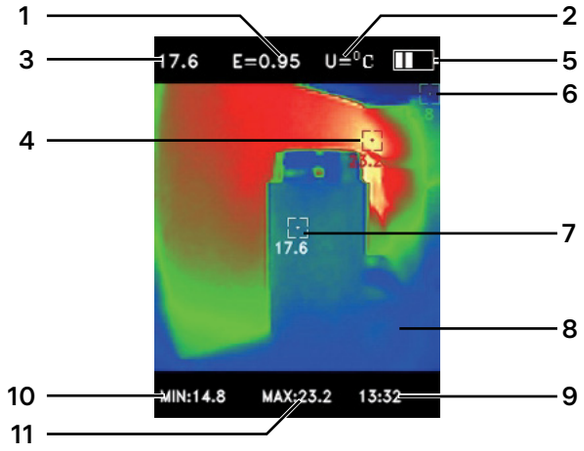
Зареждане на уреда

В този уред се използва акумулаторна литиево-йонна батерия. Свържете USB кабела Тип-C (включен) към устройството и постояннотоковия адаптер (не е включен) чрез USB съединител и го свържете към променливотоковото захранване, за да заредите устройството. Когато използвате устройството за първи път, заредете го в продължение на най-малко 4 часа.

Да започнем

Натиснете и задръжте бутона Захранване/Назад (3), за да включите или изключите устройството.

Дисплей



1	Излъчвателна способност
2	Единица за температура (°C/°F)
3	Централната точка на температурата
4	Мерник за най-високата температура
5	Индикатор за състоянието на батерията
6	Мерник за най-ниската температура
7	Мерник на централната точка на температурата
8	Зоната с най-ниска температура
9	Маркировка на времето
10	Най-ниската точка на температурата
11	Най-високата точка на температурата

Употреба

Натиснете бутона Заснемане (10), за да направите снимка. Насочете уреда срещу зоната за проверка и сканирайте, изображението от камерата ще се появи на дисплея. Използвайте мерника за насочване към най-високата/най-ниската/ централната точка на температурата. Когато на дисплея се появи известие за запазване, натиснете бутона OK/Меню (2), за да запазите. За да откажете запазването, изберете "No" (Не) и след това натиснете бутона Заснемане (10).

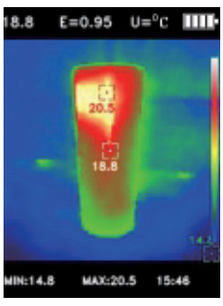
Меню

Натиснете бутона OK/Меню (2), за да влезете в менюто. Използвайте бутоните за навигация (4 и 6), за да изберете елемент от менюто.

Натиснете бутона Захранване/Назад (3), за да излезете от менюто.

Преглед/изтриване на изображението. Изберете иконата и натиснете бутона OK/Меню (2), за да влезете в списъка с изображения. Използвайте бутоните за навигация (4 и 6), за да изберете изображението, и натиснете бутона OK/Меню (2), за да го прегледате. Натиснете и задръжте бутона Нагоре (4), за да изтриете изображението. Когато на дисплея се появи "Delete?" (Изтриване?), натиснете бутона OK/Меню (2), за да потвърдите, или изберете "No" (Не) и натиснете бутона OK/Меню (2), за да запазите изображението.

Избор на цветова палитра. Изберете иконата и натиснете бутона OK/Меню (2), за да влезете в менюто на цветовата палитра. Използвайте бутоните за навигация (от 4 до 7), за да изберете цветова палитра, и натиснете бутона OK/Меню (2), за да потвърдите.



Дъга



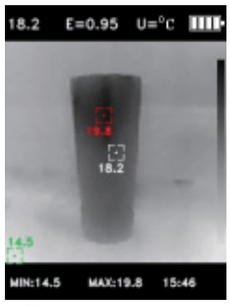
Бяло горещо



Черно горещо



Червено желязо



Червено горещо

Коригиране на излъчвателната способност. Изберете иконата ε и натиснете бутона OK/Меню (2), за да влезете в менюто за коригиране на излъчвателната способност. Използвайте бутоните за навигация (4 и 6), за да изберете коригиране на излъчвателната способност. За да коригирате стойността ръчно, изберете "Custom" (Потребителски настройки) и използвайте бутоните за навигация (4 и 6). Натиснете бутона OK/Меню (2), за да потвърдите.

Материал	**Коефициент на излъчване (ε)**	**Материал**	**Коефициент на излъчване (ε)**
Битум	0,90–0,98	**Черен плат**	0,98
Бетон	0,94	**Човешка кожа**	0,98
Цимент	0,96	**Пяна**	0,75–0,80
Пясък	0,90	**Въглен на прах**	0,96
Почва	0,92–0,96	**Боя**	0,80–0,95
Вода	0,92–0,96	**Матова боя**	0,97
Лед	0,96–0,98	**Черна гума**	0,94
Сняг	0,83	**Пластмаса**	0,85–0,95
Стъкло	0,90–0,95	**Дървесина**	0,90
Керамика	0,90–0,94	**Хартия**	0,70–0,94
Мрамор	0,94	**Хромов оксид**	0,81
Гипс	0,80–0,90	**Меден оксид**	0,78
Хоросан	0,89–0,91	**Железен оксид**	0,78–0,82
Тухли	0,93–0,96	**Текстил**	0,90

Режим на USB устройство. Изберете иконата и свържете устройството към компютъра си чрез USB кабел Тип-C. Когато на дисплея се появи "PC link?" (Връзка с компютър?), използвайте бутоните за навигация (4 и 6), за да активирате/деактивирате връзката, и натиснете бутона OK/Меню (2), за да потвърдите. При свързване към компютър автоматично се появява съобщение. Изисквания към системата за прехвърляне на файлове: Windows XP/7/8/8.1/10 или macOS.

Режим ISR (свръхразделителна способност на изображенията). Изберете иконата ISR и натиснете бутона OK/Меню (2), за да влезете в менюто на режима на ISR. Използвайте бутоните за навигация (4 и 6), за да включите/изключите режима на ISR. Натиснете бутона OK/Меню (2), за да потвърдите. Режимът на ISR е активиран по подразбиране.

Режимът на ISR представлява софтуерен алгоритъм за подобряване на изображението, който не оказва влияние върху точността на температурните измервания.

Меню Настройки. Изберете иконата и натиснете бутона OK/Меню (2), за да влезете в менюто за настройки. Изберете желаната настройка (автоматично изключване, яркост, език, мерни единици °C/°F, температурен диапазон, формат на часа, настройка на часа) и натиснете бутона OK/Меню (2), за да влезете в подменюто. Коригирайте стойностите и натиснете бутона OK/Меню (2), за да потвърдите.

Лазерен показалец

Натиснете и задръжте бутона Заснемане (10), за да измерите температурата на конкретна точка или зона.

Курсор	**Описание**
Бял курсор	Централна точка на температурата
Червен курсор	Най-висока температура
Зелен курсор	Най-ниска температура
Кръгъл курсор	Температура в точка на лазера

Инфрачервеното осветление (инфрачервеното излъчване) може да бъде открито от фотоапарати и видеокамери, както и от други подобни електронни устройства.

Спецификации

Инфрачервена разделителна способност	96x96 px (с ISR: 240x240 px)
Спектрален диапазон	8–14 µm
Зрително поле	50°x50°
Моментно зрително поле	8,89 mrad
Инфрачервен температурен диапазон	–20... +550 °C / –4... +1022 °F
Разделителна способност на дисплея	240x320 px
Вътрешна памет	4 GB
Формат на снимките	*.jpg
Автоматично изключване на устройството	5 мин / 50 мин / изкл.
Цвят на лазера	червен
Излъчвателна способност	регулируема, 0,1–0,99
Лазерен клас	клас II, 630–670 nm, < 1 mW
Диапазон на работната температура	–10... +60 °C
Захранване	3,7 V, 1200 mA·h акумулаторна литиево-йонна батерия; 5 V, 1,5 A постояннотоков адаптер (не е включен); USB кабел Тип-C (включен)
Време на работа с батерията	4 ч

Производителят си запазва правото да извършва промени по продуктовата гама и спецификациите без предизвестие.

Грижи и поддръжка

Това е лазерен продукт клас II. Моля, никога НЕ гледайте директно в лъча с незащитени очи или през оптично устройство и не го насочвайте към други хора. Не се опитвайте да разглобявате устройството сами по каквато и да е причина. За ремонт и почистване от всякакъв вид се свържете с местния специализиран сервизен център. Предпазвайте устройството от внезапни удари и прекомерна механична сила. Съхранявайте уреда на сухо и хладно място. Използвайте само принадлежности и резервни части за устройството, които отговарят на техническите спецификации. Никога не се опитвайте да използвате повредено устройство или устройство с повредени електрически части! **Ако някаква част от устройството или батерията бъде погълната, веднага потърсете медицинска помощ.**

Инструкции за безопасност на батериите

Уредът е оборудван с акумулаторна литиево-йонна батерия. Това предотвратява честата смяна на батерии. Винаги изключвайте уреда, когато той не се използва. Ако зарядът на батерията е нисък, моля, презаредете уреда своевременно. Не допускайте прегряване на акумулаторната батерия. Не допускайте пълно разреждане на акумулаторната батерия. Не разглобявайте, не пробивайте и не деформирайте батерията. Не излагайте батерията на огън, високи температури и не я потапяйте във вода или други течности. Неправилното боравене с батерията може да доведе до пожар, експлозия или изгаряния. Ако батерията се повреди, деформира или подуе, незабавно преустановете употребата ѝ. Дръжте батериите далеч от достъпа на деца, за да избегнете риск от поглъщане, задушаване или отравяне. Изхвърляйте използваните батерии съгласно правилата в държавата Ви.

Гаранция на Ermenrich

Продуктите Ermenrich, с изключение на аксесоарите, имат **5-годишна гаранция** срещу дефекти в материалите и изработката. За всички принадлежности на Ermenrich се предоставя гаранция за липса на дефекти на материалите и изработката за период от **2 години** от датата на покупката на дребно. Гаранцията Ви дава право на безплатен ремонт или замяна на продукта на Ermenrich във всяка държава, в която има офис на Levenhuk, ако са изпълнени всички условия за гаранцията.

За допълнителна информация посетете нашия уебсайт: bg.ermenrich.com/garantsiya

Ако възникнат проблеми с гаранцията или ако се нуждаете от помощ за използването на Вашия продукт, свържете се с местния представител на Levenhuk.

CZ Termokamera Ermenrich Seek TV65

Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny a návod k použití. **Uchovávejte mimo dosah dětí.** Zařízení používejte pouze v souladu s pokyny uvedenými v návodu k použití.

Obsah sady: termokamera, kabel USB typu C, návod k použití a záruční list.

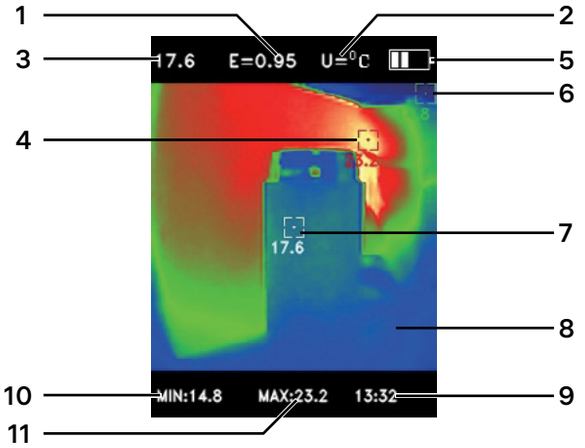
Nabíjení zařízení

Zařízení používá dobíjecí lithium-iontovou baterii. Připojte kabel USB typu C (je součástí dodávky) k zařízení a pomocí konektoru USB k adaptéru DC (není součástí dodávky). Adaptér poté připojte ke zdroji střídavého napájení, aby se zařízení nabilo. Před prvním použitím nechte zařízení nabíjet alespoň 4 hodiny.

Začínáme

Stisknutím a podržením tlačítka Napájení/Zpět (3) zařízení zapnete nebo vypnete.

Displej



1	Emisivita
2	Jednotka teploty (°C/°F)
3	Teplota centrálního bodu
4	Nitkový kříž nejvyšší teploty
5	Ukazatel stavu baterie
6	Nitkový kříž nejnižší teploty
7	Nitkový kříž teploty centrálního bodu
8	Oblast s nejnižší teplotou
9	Časové razítko
10	Bod nejnižší teploty
11	Bod nejvyšší teploty

Použití

Stisknutím tlačítka Snímání (10) pořídíte fotografii. Namiřte zařízení na kontrolovanou oblast a snímejte ji. Na displeji se zobrazí obraz z termokamery. Pomocí nitkového kříže zaměřte bod s nejvyšší nebo nejnižší teplotou či středový bod. Když se na displeji zobrazí výzva k uložení, stisknutím tlačítka OK/Nabídka (2) snímek uložte. Chcete-li uložení zrušit, vyberte "No" (Ne) a poté stiskněte tlačítko Snímání (10).

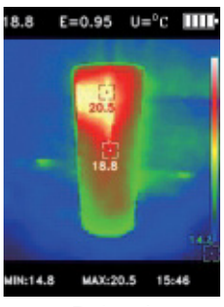
Nabídka

Stisknutím tlačítka OK/Nabídka (2) otevřete nabídku. Pomocí navigačních tlačítek (4 a 6) vyberte položku nabídky.

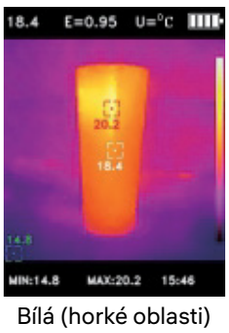
Stisknutím tlačítka Napájení/Zpět (3) nabídku zavřete.

Zobrazení a odstranění snímku. Vyberte ikonu a stisknutím tlačítka OK/Nabídka (2) otevřete seznam snímků. Pomocí navigačních tlačítek (4 a 6) vyberte snímek a stisknutím tlačítka OK/Nabídka (2) jej zobrazte. Stisknutím a podržením tlačítka Nahoru (4) snímek smažete. Když se na displeji zobrazí "Delete?" (Vymazat?), stisknutím tlačítka OK/Nabídka (2) odstranění potvrďte. Chcete-li snímek zachovat, vyberte "No" (Ne) a stiskněte tlačítko OK/Nabídka (2).

Výběr barevné palety. Vyberte ikonu a stisknutím tlačítka OK/Nabídka (2) otevřete nabídku barevných palet. Pomocí navigačních tlačítek (4 až 7) vyberte barevnou paletu a stisknutím tlačítka OK/Nabídka (2) volbu potvrďte.



Duhová



Bílá (horké oblasti)



Černá (horké oblasti)



Železná červeň



Červená (horké oblasti)

Korekce emisivity. Vyberte ikonu ε a stisknutím tlačítka OK/Nabídka (2) otevřete nabídku korekce emisivity. Pomocí navigačních tlačítek (4 a 6) vyberte korekci emisivity. Chcete-li hodnotu nastavit ručně, vyberte "Custom" (Uživatelské nastavení) a použijte navigační tlačítka (4 a 6). Stisknutím tlačítka OK/Nabídka (2) potvrďte.

Materiál	Emisivita (ε)	Materiál	Emisivita (ε)
Bitumen	0,90–0,98	Černá tkanina	0,98
Beton	0,94	Lidská kůže	0,98
Cement	0,96	Pěna	0,75–0,80
Písek	0,90	Práškové dřevěné uhlí	0,96
Půda	0,92–0,96	Nátěr	0,80–0,95
Voda	0,92–0,96	Matný nátěr	0,97
Led	0,96–0,98	Černá pryž	0,94
Sníh	0,83	Plast	0,85–0,95
Sklo	0,90–0,95	Dřevo	0,90
Keramika	0,90–0,94	Papír	0,70–0,94
Mramor	0,94	Oxid chromu	0,81
Sádra	0,80–0,90	Oxid mědi	0,78
Malta	0,89–0,91	Oxid železa	0,78–0,82
Cihly	0,93–0,96	Textilie	0,90

Režim USB úložiště. Vyberte ikonu a připojte zařízení k počítači pomocí kabelu USB typu C. Když se na displeji zobrazí "PC link?" (Propojení s PC?), pomocí navigačních tlačítek (4 a 6) povolte nebo zakažte připojení a stisknutím tlačítka OK/Nabídka (2) volbu potvrďte. Po připojení k počítači se automaticky zobrazí zpráva. Systémové požadavky pro přenos souborů: Windows XP/7/8/8.1/10 nebo macOS.

Režim ISR (Image-Super Resolution – zvýšení rozlišení obrazu). Vyberte ikonu ISR a stisknutím tlačítka OK/Nabídka (2) otevřete nabídku režimu ISR. Pomocí navigačních tlačítek (4 a 6) zapněte nebo vypněte režim ISR. Stisknutím tlačítka OK/Nabídka (2) potvrďte. Režim ISR je ve výchozím nastavení zapnutý.

Režim ISR využívá softwarový algoritmus pro vylepšení obrazu. Algoritmus nemá vliv na přesnost měření teploty.

Nabídka nastavení. Vyberte ikonu a stisknutím tlačítka OK/Nabídka (2) otevřete nabídku nastavení. Vyberte požadované nastavení (automatické vypnutí, jas, jazyk, jednotky měření °C/°F, teplotní rozsah, formát času, nastavení času) a stisknutím tlačítka OK/Nabídka (2) otevřete podnabídku. Upravte hodnoty a stisknutím tlačítka OK/Nabídka (2) je potvrďte.

Laserové ukazovátko

Chcete-li změřit teplotu určitého bodu nebo oblasti, stiskněte a podržte tlačítko Snímání (10).

Kurzor	Popis
Bílý kurzor	Teplota centrálního bodu
Červený kurzor	Nejvyšší teplota
Zelený kurzor	Nejnižší teplota
Kruhový kurzor	Teplota bodu zaměřeného laserem

Infračervené osvětlení (infračervené záření) mohou detekovat fotoaparáty, videokamery a další podobná elektronická zařízení.

Technické údaje

Rozlišení IR snímače	96x96 px (s ISR: 240x240 px)
Spektrální rozsah	8–14 µm
Zorné pole	50°x50°
Okamžité zorné pole	8,89 mrad
Rozsah měření teploty v infračerveném spektru	–20... +550 °C / –4... +1022 °F
Rozlišení displeje	240x320 px
Vnitřní paměť	4 GB
Formát fotografie	*.jpg
Automatické vypnutí zařízení	5 min / 50 min / vypnuto
Barva laseru	červená
Emisivita	nastavitelná, 0,1–0,99
Třída laseru	třída II, 630–670 nm, < 1 mW
Rozsah provozní teploty	–10... +60 °C
Napájení	dobíjecí lithium-iontová baterie 3,7 V, 1200 mA·h; DC adaptér 5 V, 1,5 A (není součástí dodávky); kabel USB typu C (je součástí dodávky)
Výdrž baterie	4 h

Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny v sortimentu a v technických údajích svých výrobků bez předchozího upozornění.

Péče a údržba

Jedná se o laserový výrobek třídy II. V žádném případě se NEDÍVEJTE do paprsku nebo přes optické zařízení nechráněnýma očima a nikdy jej nesměrujte na jiné osoby. Nepokoušejte se zařízení z jakéhokoliv důvodu rozebírat. S opravami a čištěním jakéhokoliv druhu se obracejte na své místní specializované servisní středisko. Přístroj chraňte před prudkými nárazy a nadměrným mechanickým namáháním. Zařízení skladujte na suchém a chladném místě. Pro toto zařízení používejte pouze příslušenství a náhradní díly, které splňují technické specifikace. Nikdy se nepokoušejte provozovat poškozené zařízení nebo zařízení s poškozenými elektrickými díly! **Pokud dojde k požití části zařízení nebo baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.**

Bezpečnostní pokyny týkající se baterií

Přístroj je vybaven dobíjecí lithium-iontovou baterií. Tím se vyhnete časté výměně baterie. Pokud přístroj nepoužíváte, vždy jej vypněte. Pokud je baterie slabá, včas přístroj dobijte. Baterii nepřehřívejte. Nevybíjejte baterii úplně. Baterii nerozebírejte, nepropichujte ani nedeformujte. Baterii nevystavujte ohni ani vysokým teplotám a neponořujte ji do vody ani jiných kapalin. Nesprávná manipulace s baterií může způsobit požár, výbuch nebo popáleniny. Pokud dojde k poškození, deformaci nebo nafouknutí baterie, okamžitě ji přestaňte používat. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí, abyste předešli riziku spolknutí, vdechnutí nebo otravy. S použitými bateriemi nakládejte v souladu s vašimi vnitrostátními předpisy.

Záruka Ermenrich

Na výrobky značky Ermenrich, s výjimkou příslušenství, je poskytována **5letá záruka** na vady materiálu a zpracování. Na veškeré příslušenství značky Ermenrich se poskytuje záruka, že po dobu **2 let** od data zakoupení v maloobchodní prodejně bude bez vad materiálu a provedení. Tato záruka vám v případě splnění všech záručních podmínek dává nárok na bezplatnou opravu nebo výměnu výrobku značky Ermenrich v libovolné zemi, v níž se nachází pobočka společnosti Levenhuk.

Další informace – navštivte naše webové stránky: cz.ermenrich.com/zaruka

V případě problémů s uplatněním záruky, nebo pokud budete potřebovat pomoc při používání svého výrobku, obraťte se na místní pobočku společnosti Levenhuk.

DE Ermenrich Seek TV65 Wärmebildgerät

Lesen Sie bitte die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät verwenden. **Halten Sie es von Kindern fern.** Verwenden Sie das Gerät nur wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.

Das Set enthält: Wärmebildgerät, USB-Typ-C-Kabel, Bedienungsanleitung und Garantie.

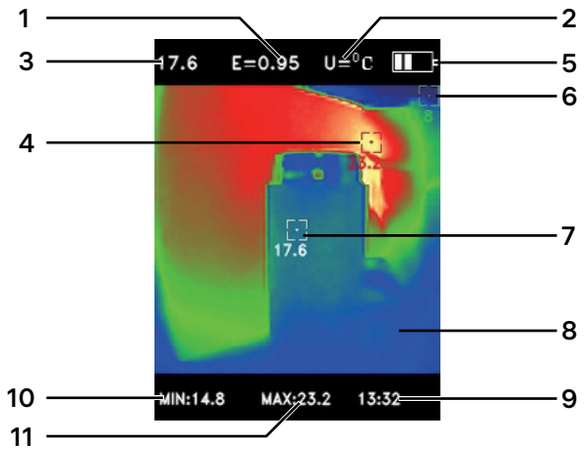
Laden des Geräts

Dieses Gerät wird mit einem wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku betrieben. Verbinden Sie das USB-Typ-C-Kabel (im Lieferumfang enthalten) mit dem Gerät und dem Gleichstromadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) über einen USB-Stecker und schließen Sie es an das Stromnetz an, um das Gerät aufzuladen. Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, laden Sie es mindestens 4 Stunden lang auf.

Erste Schritte

Drücken und halten Sie zum Ein- oder Ausschalten des Geräts die Ein-/Aus-/Zurücktaste (3).

Display



1	Emissionsgrad
2	Temperaturbereich (°C/°F)
3	Die Temperatur des Mittelpunkts
4	Die höchste Temperatur im Fadenkreuz
5	Batteriestandsanzeige
6	Die tiefste Temperatur im Fadenkreuz
7	Die Temperatur des Mittelpunkts des Fadenkreuzes
8	Der Bereich mit der tiefsten Temperatur
9	Zeitstempel
10	Der Punkt mit der tiefsten Temperatur
11	Der Punkt mit der höchsten Temperatur

Verwendung

Drücken Sie die Auslösertaste (10), um ein Bild aufzunehmen. Richten Sie das Gerät auf den Testbereich und scannen Sie; das Kamerabild wird auf dem Display angezeigt. Verwenden Sie das Fadenkreuz, um die höchste/niedrigste/mittlere Temperatur anzuvisieren. Wenn die Aufforderung zum Speichern auf dem Display erscheint, drücken Sie die OK/Menü-Taste (2), um zu speichern. Um den Speichervorgang abzubrechen, wählen Sie "No" (Nein) und drücken Sie anschließend die Auslösertaste (10).

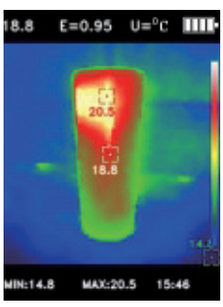
Menü

Drücken Sie die OK/Menü-Taste (2), um das Menü aufzurufen. Wählen Sie mit den Navigationstasten (4 und 6) einen Menüpunkt aus.

Drücken Sie die Ein-/Aus-/Zurücktaste (3), um das Menü zu verlassen.

Bild anzeigen/löschen. Wählen Sie das Symbol und drücken Sie die OK/Menü-Taste (2), um die Bildliste aufzurufen. Wählen Sie mit den Navigationstasten (4 und 6) das gewünschte Bild aus und drücken Sie die OK/Menü-Taste (2), um es anzuzeigen. Halten Sie die Nach-oben-Taste (4) gedrückt, um das Bild zu löschen. Wenn "Delete?" (Löschen?) auf dem Display erscheint, drücken Sie die OK/Menü-Taste (2), um den Löschvorgang zu bestätigen, oder wählen Sie "No" (Nein) und drücken Sie die OK/Menü-Taste (2), um das Bild beizubehalten.

Auswahl der Farbpalette. Wählen Sie das Symbol und drücken Sie die OK/Menü-Taste (2), um das Menü Farbpalette aufzurufen. Wählen Sie mit den Navigationstasten (4 bis 7) die Farbpalette aus und drücken Sie die OK/Menü-Taste (2), um zu bestätigen.



Rainbow



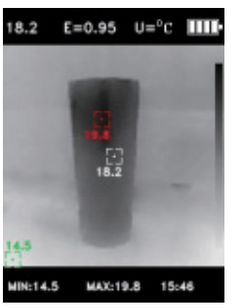
White Hot



Black Hot



Iron Red



Red Hot

Emissionsgrad-Korrektur. Wählen Sie das Symbol ε und drücken Sie die OK/Menü-Taste (2), um das Menü Emissionsgrad-Korrektur aufzurufen. Wählen Sie mit den Navigationstasten (4 und 6) die Emissionsgrad-Korrektur aus. Um den Wert manuell anzupassen, wählen Sie "Custom" (Benutzereinstellungen) und verwenden Sie die Navigationstasten (4 und 6). Bestätigen Sie mit der OK/Menü-Taste (2).

Material	Emissionsgrad (ε)	Material	Emissionsgrad (ε)
Bitumen	0,90–0,98	Schwarzer Stoff	0,98
Beton	0,94	Menschliche Haut	0,98
Zement	0,96	Schaumstoff	0,75–0,80
Sand	0,90	Holzkohlepulver	0,96
Boden	0,92–0,96	Farbe	0,80–0,95
Wasser	0,92–0,96	Matte Farbe	0,97
Eis	0,96–0,98	Schwarzer Gummi	0,94
Schnee	0,83	Kunststoff	0,85–0,95
Glas	0,90–0,95	Holz	0,90
Keramik	0,90–0,94	Papier	0,70–0,94
Marmor	0,94	Chromoxid	0,81
Gips	0,80–0,90	Kupferoxid	0,78
Mörtel	0,89–0,91	Eisenoxid	0,78–0,82
Ziegelsteine	0,93–0,96	Textilien	0,90

USB-Laufwerksmodus. Wählen Sie das Symbol und verbinden Sie das Gerät per USB-Typ-C-Kabel mit dem Computer. Wenn "PC link?" (PC-Verbindung?) auf dem Display erscheint, aktivieren oder deaktivieren Sie die Verbindung mit den Navigationstasten (4 und 6) und drücken Sie zur Bestätigung die OK/Menü-Taste (2). Wenn das Gerät mit einem PC verbunden ist, erscheint automatisch eine Meldung. Systemanforderungen für die Dateiübertragung: Windows XP/7/8/8.1/10 oder macOS.

ISR-Modus (Image Super Resolution). Wählen Sie das Symbol ISR und drücken Sie die OK/Menü-Taste (2), um den ISR-Modus aufzurufen. Wählen Sie mit den Navigationstasten (4 und 6), um den ISR-Modus ein- oder auszuschalten. Bestätigen Sie mit der OK/Menü-Taste (2). Der ISR-Modus ist standardmäßig aktiviert.

Der ISR-Modus ist ein softwarebasierter Algorithmus zur Bildverbesserung, der die Genauigkeit der Temperaturmessungen nicht beeinflusst.

Einstellungsmenü. Wählen Sie das Symbol und drücken Sie die OK/Menü-Taste (2), um das Einstellungsmenü aufzurufen. Wählen Sie die gewünschte Einstellung (automatische Abschaltung, Helligkeit, Sprache, Temperatureinheit °C/°F, Temperaturbereich, Zeitformat, Uhrzeiteinstellung) und drücken Sie die OK/Menü-Taste (2), um das Untermenü aufzurufen. Passen Sie die Werte an und drücken Sie zur Bestätigung die OK/Menü-Taste (2).

Laserpointer

Halten Sie die Auslösertaste (10) gedrückt, um die Temperatur an einem bestimmten Punkt oder in einem bestimmten Bereich zu messen.

Zeiger	Beschreibung
Weißer Zeiger	Die Temperatur des Mittelpunkts
Roter Zeiger	Höchste Temperatur
Grüner Zeiger	Tiefste Temperatur
Runder Zeiger	Laserpunkt-Temperatur

IR-Beleuchtung (Infrarotstrahlung) kann von Foto- und Videokameras sowie anderen ähnlichen elektronischen Geräten während des Betriebs erkannt werden.

Technische Daten

IR-Auflösung	96x96 px (mit ISR: 240x240 px)
Spektralbereich	8–14 µm
Sehfeld	50°x50°
Momentanes Sichtfeld	8,89 mrad
IR-Temperaturbereich	–20... +550 °C / –4... +1022 °F
Bildschirm-Auflösung	240x320 px
Interner Speicher	4 GB
Fotoformat	*.jpg
Automatische Ausschaltung des Geräts	5 Min. / 50 Min. / aus
Laserfarbe	rot
Emissionsgrad	verstellbar, 0,1–0,99
Laserklasse	Klasse II, 630–670 nm, < 1 mW
Betriebstemperaturbereich	–10... +60 °C
Stromversorgung	3,7 V, 1200 mA·h wiederaufladbarer Li-Ion-Akku; 5 V, 1,5 A Gleichstromadapter (nicht im Lieferumfang enthalten); USB-Typ-C-Kabel (im Lieferumfang enthalten)
Akkulaufzeit	4 Std.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

Pflege und Wartung

Dies ist ein Laserprodukt der Klasse II. Bitte schauen Sie zu NIEMALS mit ungeschützten Augen oder durch ein optisches Instrument direkt in den Strahl und richten Sie ihn nicht auf andere Personen. Versuchen Sie nicht, das Gerät aus irgendeinem Grund eigenmächtig zu zerlegen. Wenden Sie sich für Reparaturen oder zur Reinigung an ein spezialisiertes Servicecenter vor Ort. Schützen Sie das Instrument vor plötzlichen Stößen und übermäßiger mechanischer Krafteinwirkung. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort. Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile für dieses Gerät, die den technischen Spezifikationen entsprechen. Versuchen Sie niemals ein beschädigtes Gerät oder ein Gerät mit beschädigten elektrischen Teilen in Betrieb zu nehmen! **Falls Teile des Gerätes oder Batterien verschluckt werden, suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.**

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Akkus

Das Gerät ist mit einem wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku ausgestattet. Dadurch wird ein häufiger Austausch des Akkus vermieden. Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn es nicht benutzt wird. Wenn der Akku schwach ist, laden Sie das Gerät bitte rechtzeitig auf. Überhitzen Sie den Akku nicht. Entladen Sie den Akku nicht vollständig. Den Akku nicht zerlegen, durchstechen oder verformen. Den Akku keinem Feuer oder hohen Temperaturen aussetzen und nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen. Unsachgemäßer Umgang mit dem Akku kann zu Bränden, Explosionen oder Verbrennungen führen. Wenn der Akku beschädigt, verformt oder aufgebläht ist, die Verwendung sofort einstellen. Akkus für Kinder unzugänglich aufbewahren, um Verschlucken, Ersticken und Vergiftungen zu vermeiden. Entsorgen Sie leere Akkus gemäß den einschlägigen Vorschriften.

Ermenrich Garantie

Produkte von Ermenrich mit Ausnahme von Zubehör haben eine **5-jährige Garantie** auf Material- und Verarbeitungsfehler. Für sämtliches Ermenrich-Zubehör gilt eine **2-jährige Garantie** ab Kaufdatum im Einzelhandel auf Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie berechtigt in Ländern, in denen Levenhuk mit einer Niederlassung vertreten ist, zu Reparatur oder Austausch von Ermenrich-Produkten, sofern alle Garantiebedingungen erfüllt sind.

Für weitere Einzelheiten besuchen Sie bitte unsere Website: de.ermenrich.com/garantie

Bei Problemen mit der Garantie, oder wenn Sie Unterstützung bei der Verwendung Ihres Produkts benötigen, wenden Sie sich an die lokale Levenhuk-Niederlassung.

ES Cámara térmica Ermenrich Seek TV65

Lea atentamente las instrucciones de seguridad y la guía del usuario antes de utilizar este producto. **Mantener fuera del alcance de los niños.** Use el dispositivo solo como se especifica en la guía del usuario.

El kit incluye: cámara térmica, cable USB de tipo C, guía del usuario y garantía.

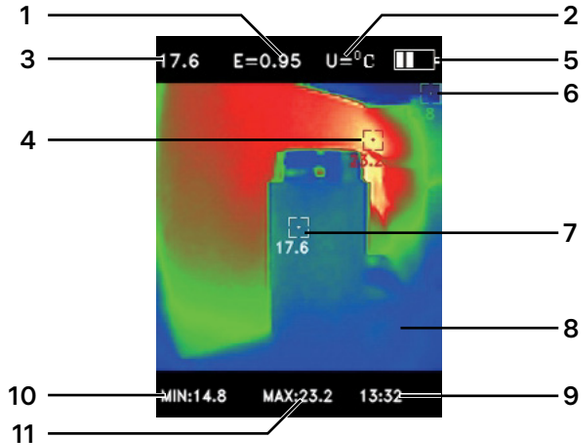
Carga del dispositivo

El dispositivo utiliza una batería de iones de litio recargable. Conecte el cable USB de tipo C (incluido) y el adaptador de CC (no incluido) a través de un conector USB y conéctelo a la fuente de alimentación de CA para cargar el dispositivo. Antes del primer uso, cargue el dispositivo durante al menos 4 horas.

Primeros pasos

Mantenga pulsado el botón Encender/Atrás (3) para encender o apagar el dispositivo.

Pantalla



1	Emisividad
2	Unidad de temperatura (°C/°F)
3	La temperatura del punto central
4	Puntero de temperatura más alta
5	Indicador de estado de la pila
6	Puntero de temperatura más baja
7	Puntero de temperatura del punto central
8	Área de temperatura más baja
9	Marca de tiempo
10	Punto de temperatura más bajo
11	Punto de mayor temperatura

Uso

Pulse el botón Disparar (10) para tomar la foto. Apunte el dispositivo hacia el área de prueba y realice el escaneo; la imagen de la cámara aparecerá en la pantalla. Utilice el puntero para apuntar el aparato hacia la temperatura más alta, la temperatura más baja o la temperatura del punto central. Cuando aparezca el aviso de guardado en la pantalla, pulse el botón OK/Menú (2) para guardar. Para cancelar el guardado, seleccione "No" y, a continuación, pulse el botón Disparar (10).

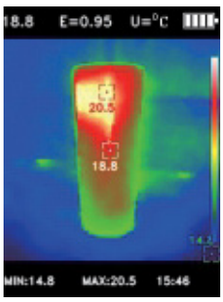
Menú

Pulse el botón OK/Menú (2) para acceder al menú. Use los botones de navegación (4 y 6) para seleccionar una opción del menú.

Pulse el botón Encender/Atrás (3) para salir del menú.

Vea/borre la imagen. Seleccione el icono y pulse el botón OK/Menú (2) para acceder a la lista de imágenes. Use los botones de navegación (4 y 6) para seleccionar la imagen y pulse el botón OK/Menú (2) para verla. Mantenga pulsado el botón Arriba (4) para borrar la imagen. Cuando aparezca "Delete?" (¿Eliminar?) en la pantalla, pulse el botón OK/Menú (2) para confirmar, o seleccione "No" y pulse el botón OK/Menú (2) para conservar la imagen.

Selección de la paleta de colores. Seleccione el icono y pulse el botón OK/Menú (2) para acceder al menú de la paleta de colores. Use los botones de navegación (del 4 al 7) para seleccionar la paleta de colores y, a continuación, pulse el botón OK/Menú (2) para confirmar.



Arcoíris



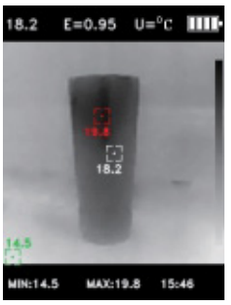
Blanco caliente



Negro caliente



Rojo hierro



Rojo caliente

Corrección de emisividad. Seleccione el icono ε y pulse el botón OK/Menú (2) para acceder al menú de corrección de la emisividad. Use los botones de navegación (4 y 6) para seleccionar la corrección de la emisividad. Para ajustar el valor manualmente, seleccione "Custom" (Ajustes de usuario) y use los botones de navegación (4 y 6). Pulse el botón OK/Menú (2) para confirmar.

Material	Emisividad (ε)	Material	Emisividad (ε)
Betún	0,90–0,98	Tejido negro	0,98
Hormigón	0,94	Piel humana	0,98
Cemento	0,96	Espuma	0,75–0,80
Arena	0,90	Polvo de carbón vegetal	0,96
Tierra	0,92–0,96	Pintura	0,80–0,95
Agua	0,92–0,96	Pintura mate	0,97
Hielo	0,96–0,98	Goma negra	0,94
Nieve	0,83	Plástico	0,85–0,95
Vidrio	0,90–0,95	Madera	0,90
Cerámica	0,90–0,94	Papel	0,70–0,94
Mármol	0,94	Óxido de cromo	0,81
Yeso	0,80–0,90	Óxido de cobre	0,78
Mortero	0,89–0,91	Óxido de hierro	0,78–0,82
Ladrillos	0,93–0,96	Textiles	0,90

Modo de unidad USB. Seleccione el icono y conecte el dispositivo a su ordenador con un cable USB de tipo C. Cuando aparezca "PC link?" (¿Conexión con el PC?) en la pantalla, use los botones de navegación (4 y 6) para activar o desactivar la conexión y pulse el botón OK/Menú (2) para confirmar. Una vez conectado al PC, aparecerá un mensaje automáticamente. Requisitos del sistema para la transferencia de archivos: Windows XP/7/8/8.1/10 o macOS.

Modo ISR (Image-Super Resolution). Seleccione el icono ISR y pulse el botón OK/Menú (2) para acceder al menú del modo ISR. Use los botones de navegación (4 y 6) para activar o desactivar el modo ISR. Pulse el botón OK/Menú (2) para confirmar. El modo ISR está activado de manera predeterminada.

El modo ISR es un algoritmo de mejora de imagen basado en software que no afecta a la precisión de las mediciones de temperatura.

Menú de configuración. Seleccione el icono y pulse el botón OK/Menú (2) para acceder al menú de configuración. Seleccione la opción deseada (apagado automático, brillo, idioma, unidad de temperatura °C/°F, intervalo de temperatura, formato de hora, ajuste de la hora) y pulse el botón OK/Menú (2) para acceder al submenú. Ajuste los valores y pulse el botón OK/Menú (2) para confirmar.

Puntero láser

Mantenga pulsado el botón Disparar (10) para medir la temperatura de un punto o una zona específicos.

Cursor	Descripción
Cursor blanco	Temperatura del punto central
Cursor rojo	Temperatura más alta
Cursor verde	Temperatura más baja
Cursor circular	Temperatura del punto señalado por el láser

La iluminación IR (radiación infrarroja) puede ser detectada por cámaras fotográficas y de vídeo, así como por otros dispositivos electrónicos similares.

Especificaciones

Resolución de infrarrojos	96x96 píxeles (con ISR: 240x240 píxeles)
Intervalo espectral	8–14 µm
Campo de visión	50°x50°
Campo de visión instantáneo	8,89 mrad
Intervalo de temperatura de infrarrojos	–20... +550 °C / –4... +1022 °F
Resolución de pantalla	240x320 píxeles
Almacenamiento interno	4 GB
Formato de foto	*.jpg
Apagado automático del dispositivo	5 min / 50 min / desactivado
Color de láser	rojo
Emisividad	ajustable, 0,1–0,99
Clase de láser	clase II, 630–670 nm, < 1 mW
Intervalo de temperaturas de funcionamiento	–10... +60 °C
Fuente de alimentación	batería recargable de iones de litio de 3,7 V y 1200 mA·h; adaptador de corriente de 5 V CC y 1,5 A (no incluido); cable USB de tipo C (incluido)
Duración de la batería	4 h

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

Cuidado y mantenimiento

Este es un producto láser de clase II. NO mire directamente al rayo con los ojos desprotegidos o a través de un dispositivo óptico en ningún momento y nunca lo dirija hacia otras personas. No quite ninguna etiqueta de seguridad. No intente desmontar el dispositivo por su cuenta por ningún motivo. Si necesita repararlo o limpiarlo, consulte al servicio técnico especializado de su localidad. Proteja el dispositivo de impactos súbitos y de fuerza mecánica excesiva. Guarde el dispositivo en un lugar fresco y seco. Utilice únicamente accesorios y repuestos para este dispositivo que cumplan con las especificaciones técnicas. No intente nunca utilizar el dispositivo si está dañado o tiene componentes eléctricos dañados. **En caso de ingestión de componentes del dispositivo o de la pila, busque asistencia médica de inmediato.**

Instrucciones de seguridad para las baterías

El dispositivo está equipado con una batería recargable de iones de litio. Esto evita el reemplazo frecuente de la batería. Apague siempre el dispositivo cuando no esté en uso. Si la carga de la batería es baja, recargue el dispositivo con suficiente tiempo. No sobrecaliente la batería. No deje que la batería se descargue por completo. No desmonte, perfore ni deforme la batería. No exponga la batería al fuego ni a altas temperaturas, ni la sumerja en agua u otros líquidos. Una manipulación incorrecta de la batería puede provocar un incendio, una explosión o quemaduras. Si la batería resulta dañada, se deforma o se hincha, deje de utilizarla inmediatamente. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños para eliminar el riesgo de ingestión, asfixia o envenenamiento. Deseche las baterías usadas tal como lo indiquen las leyes de su país.

Garantía Ermenrich

Los productos de Ermenrich, excepto los accesorios, tienen una **garantía de 5 años** contra defectos en materiales y mano de obra. Todos los accesorios Ermenrich están garantizados contra defectos de materiales y de mano de obra durante **2 años** a partir de la fecha de compra. La garantía incluye la reparación o sustitución gratuita del producto Ermenrich en cualquier país en el que haya una oficina Levenhuk si se reúnen todas las condiciones de la garantía.

Para más detalles visite nuestra página web: es.ermenrich.com/garantia

En caso de problemas con la garantía o si necesita ayuda en el uso de su producto, contacte con su oficina de Levenhuk más cercana.

FR Caméra thermique Ermenrich Seek TV65

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi avant d'utiliser ce produit. **Maintenez hors de portée des enfants.** N'utilisez l'appareil que conformément aux spécifications du mode d'emploi.

Le kit comprend : caméra thermique, câble USB Type-C, mode d'emploi et garantie.

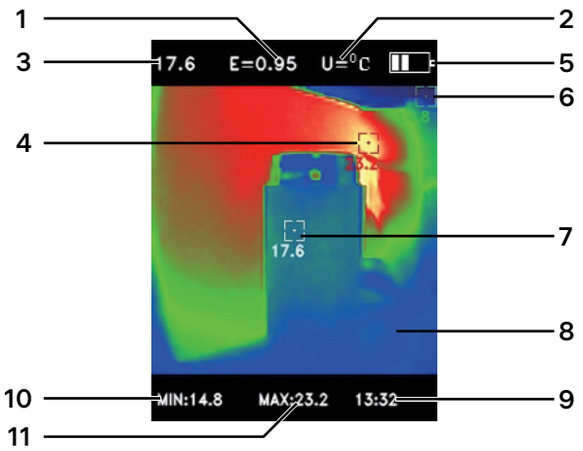
Charge de l'appareil

L'appareil utilise une batterie rechargeable au lithium-ion. Connectez le câble USB Type-C (fourni) à l'appareil et l'adaptateur CC (non fourni) par l'intermédiaire d'une fiche USB, puis branchez-le à une alimentation secteur pour recharger l'appareil. Lors de la première utilisation de l'appareil, chargez-le pendant au moins 4 heures.

Mise en route

Appuyez longuement sur le bouton Alimentation/Retour (3) pour allumer ou éteindre l'appareil.

Affichage



1	Émissivité
2	Unité de température (°C/°F)
3	La température du point central
4	Le réticule de la température maximale
5	Indicateur de statut de la batterie
6	Le réticule de la température minimale
7	Le réticule de la température du point central
8	La zone de la température minimale
9	Horodatage
10	Le point de la température minimale
11	Le point de la température maximale

Utilisation

Appuyez sur le bouton Prise de vue (10) pour prendre une photo. Dirigez l'appareil vers la zone de test et d'analyse ; l'image de la caméra apparaît sur l'écran. Utilisez le réticule pour cibler le point de température le plus élevé/le plus bas/central. Lorsque l'avis d'enregistrement apparaît à l'écran, appuyez sur le bouton OK/Menu (2) pour enregistrer. Pour annuler l'enregistrement, sélectionnez "No" (Non), puis appuyez sur le bouton Prise de vue (10).

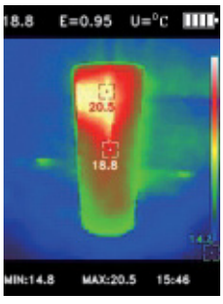
Menu

Appuyez sur le bouton OK/Menu (2) pour accéder au menu. Utilisez les boutons de navigation (4 et 6) pour sélectionner un élément de menu.

Appuyez sur le bouton Alimentation/Retour (3) pour quitter le menu.

Afficher/supprimer l'image. Sélectionnez l'icône et appuyez sur le bouton OK/Menu (2) pour accéder à la liste des images. Utilisez les boutons de navigation (4 et 6) pour sélectionner l'image et appuyez sur le bouton OK/Menu (2) pour la visualiser. Appuyez longuement sur le bouton Haut (4) pour supprimer l'image. Lorsque "Delete?" (Supprimer ?) s'affiche, appuyez sur le bouton OK/Menu (2) pour confirmer, ou sélectionnez "No" (Non) et appuyez sur le bouton OK/Menu (2) pour conserver l'image.

Sélection de la palette de couleurs. Sélectionnez l'icône et appuyez sur le bouton OK/Menu (2) pour accéder à la palette de couleurs. Utilisez les boutons de navigation (4 à 7) pour sélectionner la palette de couleurs et appuyez sur le bouton OK/Menu (2) pour confirmer.



Arc-en-ciel



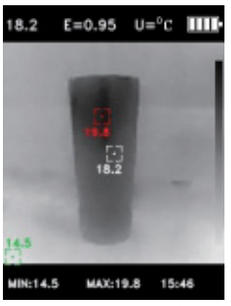
Blanc chaud



Noir chaud



Fer rouge



Rouge chaud

Correction de l'émissivité. Sélectionnez l'icône ε et appuyez sur le bouton OK/Menu (2) pour accéder à l'émissivité. Utilisez les boutons de navigation (4 et 6) pour sélectionner la correction d'émissivité. Pour ajuster la valeur manuellement, sélectionnez "Custom" (Paramètres utilisateur) et utilisez les boutons de navigation (4 et 6). Appuyez sur le bouton OK/Menu (2) pour confirmer.

Matériau	Émissivité (ε)	Matériau	Émissivité (ε)
Bitume	0,90–0,98	Tissu noir	0,98
Béton	0,94	Peau humaine	0,98
Ciment	0,96	Mousse	0,75–0,80
Sable	0,90	Poudre de charbon	0,96
Terre	0,92–0,96	Peinture	0,80–0,95
Eau	0,92–0,96	Peinture mate	0,97
Glace	0,96–0,98	Caoutchouc noir	0,94
Neige	0,83	Plastique	0,85–0,95
Verre	0,90–0,95	Bois	0,90
Céramique	0,90–0,94	Papier	0,70–0,94
Marbre	0,94	Oxyde de chrome	0,81
Gypse	0,80–0,90	Oxyde de cuivre	0,78
Mortier	0,89–0,91	Oxyde de fer	0,78–0,82
Briques	0,93–0,96	Textiles	0,90

Mode clé USB. Sélectionnez l'icône et connectez l'appareil à votre ordinateur avec un câble USB Type-C. Lorsque "PC link?" (Liaison PC ?) s'affiche, utilisez les boutons de navigation (4 et 6) pour activer ou désactiver la connexion, puis appuyez sur le bouton OK/Menu (2) pour confirmer. Lors de la connexion à un PC, un message apparaît automatiquement. Exigences système pour le transfert de fichiers : systèmes d'exploitation Windows XP/7/8/8.1/10 ou macOS.

Mode ISR (super-résolution d'image). Sélectionnez l'icône ISR et appuyez sur le bouton OK/Menu (2) pour accéder au menu du mode ISR. Utilisez les boutons de navigation (4 et 6) pour activer ou désactiver le mode ISR. Appuyez sur le bouton OK/Menu (2) pour confirmer. Le mode ISR est activé par défaut.

Le mode ISR est un algorithme logiciel d'amélioration d'image qui n'affecte pas la précision des mesures de température.

Menu Paramètres. Sélectionnez l'icône et appuyez sur le bouton OK/Menu (2) pour accéder au menu des paramètres. Sélectionnez un paramètre de votre choix (extinction automatique, luminosité, langue, unités de mesure °C/°F, plage de température, format d'heure, réglage de l'heure) et appuyez sur le bouton OK/Menu (2) pour accéder au sous-menu. Réglez les valeurs et appuyez sur le bouton OK/Menu (2) pour confirmer.

Pointeur laser

Appuyez longuement sur le bouton Prise de vue (10) pour mesurer la température d'un point ou d'une zone spécifique.

Curseur	Description
Curseur blanc	Température du point central
Curseur rouge	Température maximale
Curseur vert	Température minimale
Curseur cercle	Température du point laser

L'éclairage IR (rayonnement infrarouge) peut être détecté par des appareils photo et vidéo ainsi que d'autres dispositifs électroniques similaires.

Spécifications

Résolution IR	96x96 px (avec ISR : 240x240 px)
Plage spectrale	8–14 µm
Champ de vision	50°x50°
Champ de vision instantané	8,89 mrad
Plage de température IR	–20 … +550 °C / –4 … +1022 °F
Résolution d'affichage	240x320 px
Stockage interne	4 Go
Format photo	*.jpg
Arrêt automatique de l'appareil	5 min / 50 min / désactivé
Couleur du laser	rouge
Émissivité	réglable, 0,1–0,99
Classe de laser	classe II, 630–670 nm, < 1 mW
Plage de températures de fonctionnement	–10 … +60 °C
Alimentation	batterie rechargeable lithium-ion 3,7 V, 1200 mA·h ; adaptateur secteur 5 V, 1,5 A (non fourni) ; câble USB Type-C (fourni)
Autonomie de la batterie	4 h

Le fabricant se réserve le droit de modifier sa gamme de produits et leurs spécifications techniques sans en informer sa clientèle au préalable.

Entretien et maintenance

Cet appareil est un produit laser de classe II. Ne regardez JAMAIS le faisceau, que ce soit à l'œil nu ou à l'aide d'un instrument optique. Ne le dirigez jamais vers d'autres personnes. Ne tentez en aucun cas de démonter l'appareil par vos propres moyens. Pour toute réparation et nettoyage, veuillez contacter le centre spécialisé de votre région. Veillez à protéger l'appareil des chocs brusques et des forces mécaniques excessives. Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais. N'utilisez pour cet appareil que des accessoires et des pièces de rechange qui respectent les spécifications techniques. N'essayez jamais de faire fonctionner un appareil endommagé ou présentant des éléments électriques détériorés ! **Si une partie de l'appareil ou de la batterie est avalée, consultez immédiatement un médecin.**

Consignes de sécurité relatives aux batteries

L'appareil est équipé d'une batterie lithium-ion rechargeable. Elle évite les remplacements fréquents de piles. Éteignez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé. Si le niveau de charge de la batterie est bas, rechargez l'appareil sans attendre. Ne surchauffez pas la batterie. Ne déchargez pas la batterie complètement. Ne démontez pas, ne percez pas et ne déformez pas la batterie. N'exposez pas la batterie au feu, à des températures élevées et ne l'immergez pas dans l'eau ou dans d'autres liquides. Une manipulation incorrecte de la batterie peut provoquer un incendie, une explosion ou des brûlures. Si la batterie est endommagée, déformée ou gonflée, cessez immédiatement de l'utiliser. Gardez les batteries hors de la portée des enfants afin d'éviter un risque d'ingestion, de suffocation ou d'empoisonnement. Jetez les batteries usagées selon les dispositions légales de votre pays.

Garantie Ermenrich

Les produits Ermenrich, à l'exception de leurs accessoires, bénéficient d'une **garantie de 5 ans** contre les défauts de matériaux et de fabrication. Tous les accessoires Ermenrich sont garantis sans défauts de matériaux et de fabrication pendant **2 ans** à compter de la date d'achat. Cette garantie vous donne droit à la réparation ou au remplacement gratuit d'un produit Ermenrich dans tout pays hébergeant un bureau Levenhuk, et si toutes les conditions de la garantie sont applicables.

Pour de plus amples informations, veuillez visiter notre site : eu.ermenrich.com/warranty

Si des problèmes de garantie surviennent ou si vous souhaitez obtenir une assistance pour l'utilisation de vos produits, contactez la branche locale de Levenhuk.

HU Ermenrich Seek TV65 hőkamera

A termék használata előtt figyelmesen olvassa végig a biztonsági utasításokat, valamint a használati útmutatót. **Tartsa gyermekektől elzárva.** Kizárólag a használati útmutatóban leírtak szerint használja az eszközt.

A készlet tartalma: hőkamera, C-típusú USB-kábel, használati útmutató és garanciajegy.

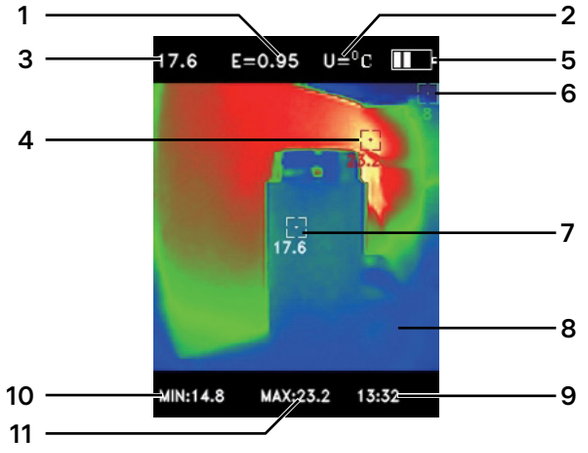
A készülék töltése

A készülék beépített, újratölthető lítiumion-akkumulátorral működik. Csatlakoztassa a C-típusú USB-kábelt (a készlet tartalmazza) az eszközhöz és az egyenáramú adapterhez (a készlet nem tartalmazza) USB-csatlakozóval, majd csatlakoztassa a hálózati tápegységhez az eszköz töltéséhez. A készülék első használatakor legalább 4 órán keresztül töltse fel a készüléket.

Első lépések

A készülék be- vagy kikapcsolásához tartsa lenyomva a Főkapcsoló/Vissza gombot (3).

Kijelző



1	Emisszivitás
2	A hőmérséklet mértékegysége (°C/°F)
3	Középpont hőmérséklete
4	Legmagasabb hőmérséklet szálkeresztje
5	Akkumulátor állapotjelző
6	Legalacsonyabb hőmérséklet szálkeresztje
7	Középponti hőmérséklet szálkeresztje
8	A legalacsonyabb hőmérsékletű terület
9	Időbélyegző
10	Legalacsonyabb hőmérsékletű pont
11	Legmagasabb hőmérsékletű pont

Használat

Fénykép készítéséhez nyomja meg a Felvétel gombot (10). Irányítsa az eszközt a vizsgálati terület felé, és indítsa el a keresést; a kijelzőn megjelenik a kamera képe. A szálkereszt segítségével célozza meg a legmagasabb/legalacsonyabb/középponti hőmérsékletet. Amikor a kijelzőn megjelenik a mentésre vonatkozó üzenet, a mentéshez nyomja meg az OK/Menü gombot (2). A mentés megszakításához válassza a "No" (Nem) lehetőséget, majd nyomja meg a Felvétel gombot (10).

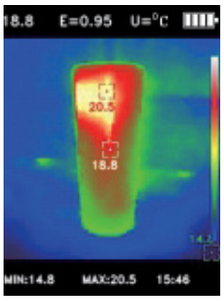
Menü

A menü megnyitásához nyomja meg az OK/Menü gombot (2). A navigációs gombokkal (4 és 6) válasszon ki egy menüpontot.

A menüből való kilépéshez nyomja meg a Főkapcsoló/Vissza gombot (3).

A kép megtekintése/törlése. Válassza ki az ikont, majd a képlista megnyitásához nyomja meg az OK/Menü gombot (2). A navigációs gombokkal (4 és 6) válassza ki a képet, majd a megtekintéséhez nyomja meg az OK/Menü gombot (2). A kép törléséhez tartsa lenyomva a Fel gombot (4). Amikor a kijelzőn megjelenik a "Delete?" (Törli?) kérdés, a törlés megerősítéséhez nyomja meg az OK/Menü gombot (2), vagy a kép megtartásához válassza a "No" (Nem) lehetőséget, majd nyomja meg az OK/Menü gombot (2).

Színpaletta kiválasztása. Válassza ki az ikont, majd a színpaletta menüjének megnyitásához nyomja meg az OK/Menü gombot (2). A navigációs gombokkal (4–7) válassza ki a színpalettát, majd a megerősítéshez nyomja meg az OK/Menü gombot (2).



Szivárvány



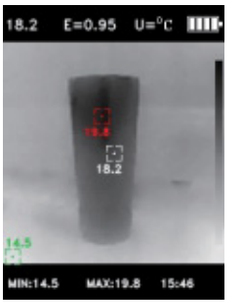
Fehér kiemelés



Fekete kiemelés



Vasvörös



Piros kiemelés

Emisszivitás-korrekció. Válassza ki az ε ikont, majd az emisszivitás korrekciójára szolgáló menü megnyitásához nyomja meg az OK/Menü gombot (2). A navigációs gombokkal (4 és 6) válassza ki az emisszivitás korrekciós értékét. Az érték kézi beállításához válassza az "Custom" (Felhasználói beállítások) lehetőséget, majd használja a navigációs gombokat (4 és 6). Nyomja meg az OK/Menü gombot (2) a megerősítéshez.

Anyag	Emisszivitás (ε)	Anyag	Emisszivitás (ε)
Bitumen	0,90–0,98	Fekete szövet	0,98
Beton	0,94	Emberi bőr	0,98
Cement	0,96	Hab	0,75–0,80
Homok	0,90	Faszénpor	0,96
Talaj	0,92–0,96	Festék	0,80–0,95
Víz	0,92–0,96	Matt festék	0,97
Jég	0,96–0,98	Fekete gumi	0,94
Hó	0,83	Műanyag	0,85–0,95
Üveg	0,90–0,95	Fa	0,90
Kerámia	0,90–0,94	Papír	0,70–0,94
Márvány	0,94	Króm-oxid	0,81
Gipsz	0,80–0,90	Réz-oxid	0,78
Habarcs	0,89–0,91	Vas-oxid	0,78–0,82
Tégla	0,93–0,96	Textíliák	0,90

USB-meghajtó üzemmód. Válassza ki az ikont, majd egy C-típusú USB-kábellel csatlakoztassa a készüléket a számítógépéhez. Amikor a kijelzőn megjelenik a "PC link?" (Csatlakoztatja a számítógéphez?) kérdés, a navigációs gombokkal (4 és 6) engedélyezze vagy tiltsa le a kapcsolatot, majd a megerősítéshez nyomja meg az OK/Menü gombot (2). A számítógéphez való csatlakoztatáskor automatikusan megjelenik egy üzenet. A fájlátvitel rendszerkövetelményei: Windows XP/7/8/8.1/10 vagy macOS.

ISR (szuperfelbontású képalkotás) üzemmód. Válassza ki az ISR ikont, majd az ISR üzemmód menüjének megnyitásához nyomja meg az OK/Menü gombot (2). A navigációs gombokkal (4 és 6) kapcsolja be vagy ki az ISR üzemmódot. Nyomja meg az OK/Menü gombot (2) a megerősítéshez. Az ISR üzemmód alapértelmezés szerint be van kapcsolva.

Az ISR üzemmód szoftveralapú képjavító algoritmust használ, amely nem befolyásolja a hőmérsékletmérések pontosságát.

Beállítások menü. Válassza ki az ikont, majd a beállítások menüjének megnyitásához nyomja meg az OK/Menü gombot (2). Válassza ki a kívánt beállítást (automatikus kikapcsolás, fényerő, nyelv, mértékegység °C/°F, hőmérséklet-tartomány, időformátum, időbeállítás), majd az almenü megnyitásához nyomja meg az OK/Menü gombot (2). Állítsa be az értékeket, majd a megerősítéshez nyomja meg az OK/Menü gombot (2).

Lézer mutató

Egy adott pont vagy terület hőmérsékletének méréséhez tartsa lenyomva a Felvétel gombot (10).

Kurzor	Leírás
Fehér kurzor	Középponti hőmérséklet
Piros kurzor	Legmagasabb hőmérséklet
Zöld kurzor	Legalacsonyabb hőmérséklet
Kör alakú kurzor	A lézerponttal jelölt hely hőmérséklete

Az IR-megvilágítás (infravörös sugárzás) fényképezőgépekkel, videókamerákkal és más hasonló elektronikus eszközökkel is érzékelhető.

Műszaki adatok

Infravörös felbontás	96x96 px (ISR-rel: 240x240 px)
Színképtartomány	8–14 µm
Látómező	50°x50°
Pillanatnyi látómező	8,89 mrad
Infravörös hőmérséklet-tartomány	–20... +550 °C / –4... +1022 °F
Kijelzőfelbontás	240x320 px
Belső tárhely	4 GB
Képformátum	*.jpg
Készülék automatikus kikapcsolása	5 perc / 50 perc / kikapcsolva
Lézer színe	piros
Emisszivitás	állítható, 0,1–0,99
Lézer class	class II, 630–670 nm, < 1 mW
Üzemi hőmérséklet-tartomány	–10... +60 °C
Tápellátás	3,7 V, 1200 mA·h újratölthető lítiumion-akkumulátor; 5 V, 1,5 A DC adapter (a készlet nem tartalmazza); C-típusú USB-kábel (a készlet tartalmazza)
Akkumulátor üzemideje	4 óra

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékkínálat és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélküli módosítására.

Ápolás és karbantartás

Ez egy class II lézertermék. Kérjük, NE nézzen közvetlenül a fénysugárba védtelen szemmel vagy optikai eszközön keresztül, és soha ne irányítsa azt más személyek felé. Bármi legyen is az ok, semmiképpen ne kísérelje meg szétszerelni az eszközt. Ha javításra vagy tisztításra szorul az eszköz, akkor keresse fel az erre a célra specializálódott helyi szolgáltatóközpontot. Óvja az eszközt a hirtelen behatásoktól és a hosszabb ideig tartó mechanikai erőktől. Az eszközt száraz, hűvös helyen kell tárolni. Csak olyan tartozékokat és pótalkatrészeket használjon ehhez az eszközhöz, amelyek megfelelnek a műszaki adatoknak. Soha ne próbáljon sérült eszközt, vagy olyan eszközt használni, amelynek az elektromos alkatrészei sérültek! **Ha az eszköz valamely alkatrészét vagy az elemét lenyelik, akkor azonnal kérjen orvosi segítséget.**

Az akkumulátorral kapcsolatos biztonsági intézkedések

Az eszköz újratölthető lítium-ion akkumulátorral rendelkezik. Így elkerülhető a gyakori elemcsere. Használaton kívül mindig kapcsolja ki az eszközt. Ha az akkumulátor lemerülőben van, időben töltse fel az eszközt. Ne melegítse túl az akkumulátort. Ne merítse le teljesen az akkumulátort. Ne szerelje szét, ne lyukassza ki és ne deformálja az akkumulátort. Ne tegye ki az akkumulátort tűz vagy magas hőmérséklet hatásának, és ne merítse vízbe vagy más folyadékba. Az akkumulátor nem megfelelő kezelése tüzet, robbanást vagy égési sérülést okozhat. Ha az akkumulátor megsérül, deformálódik vagy megduzzad, azonnal hagyja abba a használatát. Az akkumulátorokat tartsa gyermekektől távol, megelőzve ezzel a lenyelés, fulladás és mérgezés veszélyét. A használt akkumulátorokat az Ön országában érvényben lévő jogszabályoknak megfelelően adhatja le.

Ermenrich garancia

Az Ermenrich termékekre, a hozzátartozó kiegészítők kivételével, **5 év garanciát** biztosítunk anyag- és/vagy gyártási hibákra. Az Ermenrich-kiegészítőkhöz a Levenhuk-vállalat a kiskereskedelmi vásárlás napjától számított **2 évig** érvényes garanciát nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. Ha minden garanciális feltétel teljesül, akkor a garancia értelmében bármely olyan országban kérheti az Ermenrich termék díjmentes javíttatását vagy cseréjét, ahol a Levenhuk vállalat fiókirodát üzemeltet.

További részletekért látogasson el weboldalunkra: hu.ermenrich.com/garancia

Amennyiben garanciális probléma lépne fel vagy további segítségre van szüksége a termék használatát illetően, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi Levenhuk üzlettel.

IT Termocamera Ermenrich Seek TV65

Leggere attentamente le istruzioni relative alla sicurezza e la guida all'utilizzo prima di usare questo prodotto. **Tenere lontano dai bambini.** Usare il dispositivo solamente per gli scopi specificati nella guida all'utilizzo.

Il kit comprende: termocamera, cavo USB Tipo-C, guida all'utilizzo e garanzia.

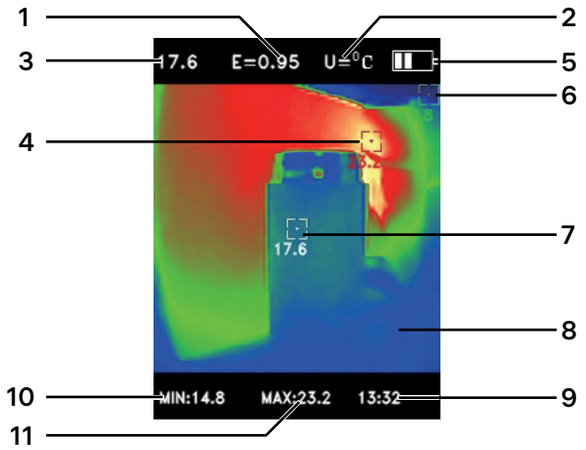
Ricarica del dispositivo

Il dispositivo impiega una batteria ricaricabile agli ioni di litio. Collegare il cavo USB Tipo-C (incluso) al dispositivo e l'adattatore CC (non incluso) tramite una presa USB e collegarlo all'alimentazione CA per caricare il dispositivo. Al primo utilizzo del dispositivo, caricarlo per almeno 4 ore.

Guida introduttiva

Tenere premuto il pulsante Alimentazione/Indietro (3) per accendere o spegnere il dispositivo.

Display



1	Emissività
2	Unità di temperatura (°C/°F)
3	La temperatura del punto centrale
4	Il mirino della temperatura più alta
5	Indicatore di stato della batteria
6	Il mirino della temperatura più bassa
7	Il mirino della temperatura del punto centrale
8	L'area con la temperatura più bassa
9	Timbro orario
10	Il punto più basso della temperatura
11	Il punto più alto della temperatura

Utilizzo

Premere il pulsante Scatto (10) per scattare una foto. Puntare il dispositivo verso l'area di test ed eseguire la scansione. L'immagine della fotocamera apparirà sul display. Utilizzare il mirino per marcare la temperatura più alta/più bassa/del punto centrale. Quando l'avviso di salvataggio appare sul display, premere il pulsante OK/Menu (2) per salvare. Per annullare il salvataggio, selezionare "No", e quindi premere il pulsante Scatto (10).

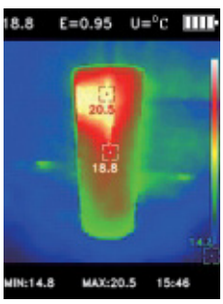
Menu

Premere il pulsante OK/Menu (2) per accedere al menu. Utilizzare i pulsanti di navigazione (4 e 6) per selezionare una voce di menu.

Premere il pulsante Alimentazione/Indietro (3) per uscire dal menu.

Visualizzare/eliminare l'immagine. Selezionare l'icona e premere il pulsante OK/Menu (2) per accedere all'elenco immagini. Utilizzare i pulsanti di navigazione (4 e 6) per selezionare l'immagine e premere il pulsante OK/Menu (2) per visualizzarla. Tenere premuto il pulsante Su (4) per eliminare l'immagine. Quando appare "Delete?" (Eliminare?) sul display, premere il pulsante OK/Menu (2) per confermare oppure selezionare "No" e premere il pulsante OK/Menu (2) per mantenere l'immagine.

Selezione della tavolozza dei colori. Selezionare l'icona e premere il pulsante OK/Menu (2) per accedere alla tavolozza dei colori. Utilizzare i pulsanti di navigazione (da 4 a 7) per selezionare la tavolozza dei colori e quindi premere il pulsante OK/Menu (2) per confermare.



Arcobaleno



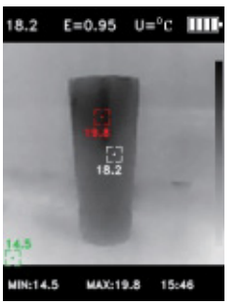
Bianco caldo



Nero caldo



Rosso ferro



Rosso caldo

Correzione dell'emissività. Selezionare l'icona ε e premere il pulsante OK/Menu (2) per accedere al menu di correzione dell'emissività. Utilizzare i pulsanti di navigazione (4 e 6) per selezionare la correzione dell'emissività. Per regolare il valore manualmente, selezionare "Custom" (Impostazioni utente) e utilizzare i pulsanti di navigazione (4 e 6). Premere il pulsante OK/Menu (2) per confermare.

Materiale	Emissività (ε)	Materiale	Emissività (ε)
Bitume	0,90–0,98	Panno nero	0,98
Calcestruzzo	0,94	Pelle umana	0,98
Cemento	0,96	Schiuma	0,75–0,80
Sabbia	0,90	Polvere di carbone	0,96
Terreno	0,92–0,96	Pittura	0,80–0,95
Acqua	0,92–0,96	Pittura opaca	0,97
Ghiaccio	0,96–0,98	Gomma nera	0,94
Neve	0,83	Plastica	0,85–0,95
Vetro	0,90–0,95	Legno	0,90
Ceramica	0,90–0,94	Carta	0,70–0,94
Marmo	0,94	Ossido di cromo	0,81
Gesso	0,80–0,90	Ossido di rame	0,78
Malta	0,89–0,91	Ossido di ferro	0,78–0,82
Mattoni	0,93–0,96	Tessuti	0,90

Modalità unità USB. Selezionare l'icona e collegare il dispositivo al computer con un cavo USB Tipo-C. Quando "PC link?" (Collegamento PC?) appare sul display, utilizzare i pulsanti di navigazione (4 e 6) per abilitare/disabilitare la connessione e premere il pulsante OK/Menu (2) per confermare. Quando collegato a un PC appare automaticamente un messaggio. Requisiti di sistema per il trasferimento di file: Windows XP/7/8/8.1/10 o macOS.

Modalità ISR (Image-Super Resolution). Selezionare l'icona ISR e premere il pulsante OK/Menu (2) per accedere al menu della modalità ISR. Utilizzare i pulsanti di navigazione (4 e 6) per attivare/disattivare la modalità ISR. Premere il pulsante OK/Menu (2) per confermare. La modalità ISR è abilitata per impostazione predefinita.

La modalità ISR è un algoritmo di miglioramento dell'immagine basato su software che non influisce sulla precisione delle misurazioni della temperatura.

Menu impostazioni. Selezionare l'icona e premere il pulsante OK/Menu (2) per accedere al menu impostazioni. Selezionare un'impostazione desiderata (spegnimento automatico, luminosità, lingua, unità di misurazione °C/°F, intervallo di temperatura, formato dell'ora, impostazione orario) e premere il pulsante OK/Menu (2) per accedere al sottomenu. Regolare i valori e premere il pulsante OK/Menu (2) per confermare.

Puntatore laser

Tenere premuto il pulsante Scatto (10) per misurare la temperatura di un punto specifico o area.

Cursore	Descrizione
Cursore bianco	Temperatura del punto centrale
Cursore rosso	Temperatura più alta
Cursore verde	Temperatura più bassa
Cursore a cerchio	Temperatura del punto laser

L'illuminazione IR (radiazione infrarossa) può essere rilevata tramite foto- e videocamere nonché altri dispositivi elettronici simili.

Specifiche

Risoluzione IR	96x96 pixel (con ISR: 240x240 pixel)
Gamma spettrale	8–14 µm
Campo visivo	50°x50°
Campo visivo istantaneo	8,89 mrad
Intervallo di temperatura IR	–20... +550 °C / –4... +1022 °F
Risoluzione del display	240x320 pixel
Memoria interna	4 GB
Formato foto	*.jpg
Spegnimento automatico del dispositivo	5 min / 50 min / spento
Colore laser	rosso
Emissività	regolabile, 0,1–0,99
Classe laser	classe II, 630–670 nm, < 1 mW
Intervallo di temperature di esercizio	–10... +60 °C
Alimentazione	batteria ricaricabile agli ioni di litio da 3,7 V, 1200 mA·h; adattatore CC da 5 V, 1,5 A (non incluso); cavo USB Tipo-C (incluso)
Durata della batteria	4 ore

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso alla gamma di prodotti e alle specifiche.

Cura e manutenzione

EQuesto prodotto è un laser di classe II. NON guardare mai direttamente il centro del fascio a occhio nudo né attraverso uno strumento ottico e non dirigere mai il fascio verso altre persone. Non cercare per nessun motivo di smontare autonomamente il dispositivo. Per qualsiasi intervento di riparazione e pulizia, contattare il centro di assistenza specializzato di zona. Proteggere il dispositivo da urti improvvisi ed evitare che sia sottoposto a eccessiva forza meccanica. Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto. Usare unicamente accessori e ricambi per questo dispositivo che ne rispettino le specifiche tecniche. Non tentare mai di usare un dispositivo danneggiato o con parti elettriche danneggiate! **In caso di ingestione di una parte del dispositivo o della batteria, consultare immediatamente un medico.**

Istruzioni di sicurezza per le batterie

Il dispositivo è dotato di una batteria ricaricabile agli ioni di litio. Questo evita la frequente sostituzione delle batterie. Spegnere sempre il dispositivo in caso di inutilizzo. Se la carica della batteria è bassa, ricaricare il dispositivo in tempo. Non surriscaldare la batteria. Non scaricare completamente la batteria. Non smontare, forare o deformare la batteria. Non esporre la batteria a fuoco, alte temperature, né immergerla in acqua o altri liquidi. La gestione non corretta della batteria potrebbe comportare un incendio, l'esplosione o bruciature. Se la batteria si danneggia, deforma o gonfia, interromperne immediatamente l'utilizzo. Per evitare il rischio di ingestione, soffocamento o intossicazione, tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Disporre delle batterie esaurite secondo le norme vigenti nel proprio paese.

Garanzia Ermenrich

I prodotti Ermenrich, ad eccezione degli accessori, sono coperti da **5 anni di garanzia** per quanto riguarda i difetti di fabbricazione e dei materiali. Tutti gli accessori Ermenrich godono di una garanzia di **2 anni** a partire dalla data di acquisto per quanto riguarda i difetti di fabbricazione e dei materiali. La garanzia conferisce il diritto alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto Ermenrich in tutti i paesi in cui è presente una sede Levenhuk, a patto che tutte le condizioni di garanzia siano rispettate.

Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: it.ermenrich.com/garanzia

Per qualsiasi problema di garanzia o necessità di assistenza per l'utilizzo del prodotto, contattare la filiale Levenhuk di zona.

PL Kamera termowizyjna Ermenrich Seek TV65

Przed użyciem tego produktu należy dokładnie zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa i instrukcją obsługi. **Przechowywać poza zasięgiem dzieci.** Używaj urządzenia tylko w sposób określony w instrukcji obsługi.

Zawartość zestawu: kamera termowizyjna, przewód USB typu C, instrukcja obsługi i karta gwarancyjna.

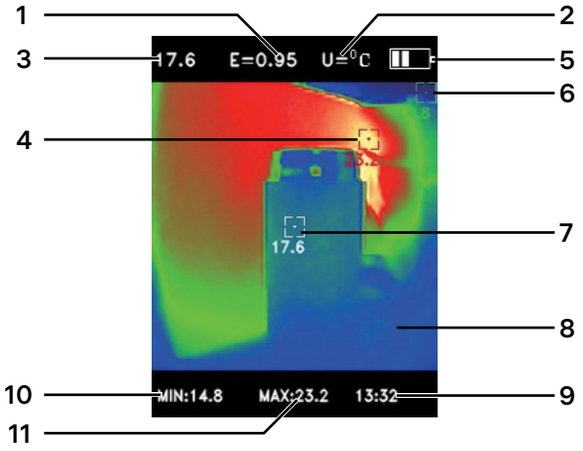
Ładowanie urządzenia

W urządzeniu zastosowano akumulator litowo-jonowy. Podłącz przewód USB typu C (w zestawie) do urządzenia i zasilacza DC (brak w zestawie) za pomocą gniazda USB, a następnie podłącz do źródła zasilania AC. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy ładować je przez co najmniej 4 godziny.

Pierwsze kroki

Naciśnij i przytrzymaj przycisk Zasilanie/Wstecz (3), aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.

Wyświetlacz



1	Emisyjność
2	Jednostki temperatury (°C/°F)
3	Temperatura w centralnym punkcie
4	Krzyż wskazujący najwyższą temperaturę
5	Wskaźnik naładowania baterii
6	Krzyż wskazujący najniższą temperaturę
7	Krzyż wskazujący temperaturę w centralnym punkcie
8	Obszar najniższej temperatury
9	Sygnatura czasowa
10	Punkt najniższej temperatury
11	Punkt najwyższej temperatury

Obsługa

Naciśnij przycisk migawki (10), aby zrobić zdjęcie. Skieruj urządzenie w stronę obszaru testowego i zeskanuj. Obraz z kamery pojawi się na wyświetlaczu. Użyj krzyża, aby wyznaczyć temperaturę najwyższą/najniższą/w centralnym punkcie. Po wyświetleniu informacji o zapisaniu na ekranie naciśnij przycisk OK/Menu (2), aby zapisać. Aby anulować zapisanie, wybierz "No" (Nie), następnie naciśnij przycisk migawki (10).

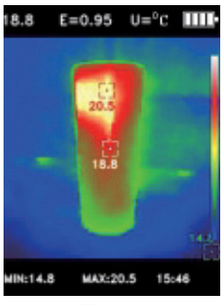
Menu

Naciśnij przycisk OK/Menu (2), aby przejść do menu. Użyj przycisków nawigacyjnych (4 i 6), aby wybrać pozycję menu.

Naciśnij przycisk Zasilanie/Wstecz (3), aby wyjść z menu.

Wyświetl/usuń obraz. Wybierz ikonę i naciśnij przycisk OK/Menu (2), aby przejść do listy obrazów. Użyj przycisków nawigacyjnych (4 i 6), aby wybrać obraz, i naciśnij przycisk OK/Menu (2), aby go wyświetlić. Naciśnij i przytrzymaj przycisk W górę (4), aby usunąć obraz. Gdy na ekranie pojawi się komunikat "Delete?" (Usunąć?), naciśnij przycisk OK/Menu (2), aby potwierdzić, lub wybierz "No" (Nie) i naciśnij przycisk OK/Menu (2), aby zachować obraz.

Wybór palet kolorystycznych. Wybierz ikonę i naciśnij przycisk OK/Menu (2), aby przejść do menu palet kolorystycznych. Użyj przycisków nawigacyjnych (od 4 do 7), aby wybrać paletę kolorystyczną, następnie naciśnij przycisk OK/Menu (2), aby potwierdzić.



Tęcza



Biały gorący



Czarny gorący



Czerwony żelazny



Czerwony gorący

Korekta emisyjności. Wybierz ikonę ε i naciśnij przycisk OK/Menu (2), aby przejść do menu korekty emisyjności. Użyj przycisków nawigacyjnych (4 i 6), aby wybrać korektę emisyjności. Aby ręcznie dostosować wartość, wybierz opcję "Custom" (Ustawienia użytkownika) i użyj przycisków nawigacyjnych (4 i 6). Naciśnij przycisk OK/Menu (2), aby potwierdzić.

Materiał	Współczynnik emisji (ε)	Materiał	Współczynnik emisji (ε)
Bitumen	0,90–0,98	Czarna tkanina	0,98
Beton	0,94	Skóra ludzka	0,98
Cement	0,96	Pianka	0,75–0,80
Piasek	0,90	Proszek węglowy	0,96
Gleba	0,92–0,96	Farba	0,80–0,95
Woda	0,92–0,96	Farba matowa	0,97
Lód	0,96–0,98	Czarny kauczuk	0,94
Śnieg	0,83	Tworzywo sztuczne	0,85–0,95
Szkło	0,90–0,95	Drewno	0,90
Ceramika	0,90–0,94	Papier	0,70–0,94
Marmur	0,94	Tlenek chromu	0,81
Gips	0,80–0,90	Tlenek miedzi	0,78
Zaprawa murarska	0,89–0,91	Tlenek żelaza	0,78–0,82
Cegły	0,93–0,96	Tkaniny	0,90

Tryb napędu USB. Wybierz ikonę i podłącz urządzenie do komputera za pomocą przewodu USB typu C. Gdy na ekranie pojawi się komunikat "PC link?" (Połączyć z komputerem?), użyj przycisków nawigacyjnych (4 i 6), aby włączyć/wyłączyć połączenie i naciśnij przycisk OK/Menu (2), aby potwierdzić. Po połączeniu z komputerem komunikat pojawi się automatycznie. Wymagania systemowe dla transferu plików: Windows XP/7/8/8.1/10 lub macOS.

Tryb ISR (Image-Super Resolution). Wybierz ikonę ISR i naciśnij przycisk OK/Menu (2), aby przejść do menu trybu ISR. Użyj przycisków nawigacyjnych (4 i 6), aby włączyć/wyłączyć tryb ISR. Naciśnij przycisk OK/Menu (2), aby potwierdzić. Tryb ISR jest domyślnie włączony.

Tryb ISR to algorytm poprawy jakości obrazu na podstawie oprogramowania, który nie wpływa na precyzję pomiaru temperatury.

Menu ustawień. Wybierz ikonę i naciśnij przycisk OK/Menu (2), aby przejść do menu ustawień. Wybierz ustawienie (automatyczne wyłączanie, jasność, język, jednostki miary °C/°F, zakres temperatury, format czasu, ustawianie czasu) i naciśnij przycisk OK/Menu (2), aby przejść do podmenu. Dostosuj wartości i naciśnij przycisk OK/Menu (2), aby potwierdzić.

Wskaźnik laserowy

Naciśnij i przytrzymaj przycisk migawki (10), aby zmierzyć temperaturę określonego punktu lub obszaru.

Kursor	Opis
Biały kursor	Temperatura w centralnym punkcie
Czerwony kursor	Najwyższa temperatura
Zielony kursor	Najniższa temperatura
Okrągły kursor	Temperatura w punkcie lasera

Podświetlenie IR (promieniowanie podczerwone) można wykryć aparatami i kamerami, a także innymi podobnymi urządzeniami elektronicznymi.

Dane techniczne

Rozdzielczość IR	96x96 pikseli (z ISR: 240x240 pikseli)
Zakres spektralny	8–14 µm
Pole widzenia	50°x50°
Natychmiastowe pole widzenia	8,89 mrad
Zakres temperatury IR	–20... +550 °C / –4... +1022 °F
Rozdzielczość wyświetlacza	240x320 pikseli
Pamięć wbudowana	4 GB
Format zdjęć	*.jpg
Automatyczne wyłączanie urządzenia	5 min / 50 min / wyłączony
Kolor lasera	czerwony
Emisyjność	regulowana, 0,1–0,99
Klasa lasera	klasa II, 630–670 nm, < 1 mW
Zakres temperatury pracy	–10...+60 °C
Zasilanie	akumulator litowo-jonowy 3,7 V, 1200 mA·h; zasilacz 5 V, 1,5 A (brak w zestawie); przewód USB typu C (w zestawie)
Czas pracy baterii	4 godz.

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacjach bez uprzedniego powiadomienia.

Konserwacja i pielęgnacja

Jest to produkt laserowy klasy II. Nigdy NIE należy patrzeć bezpośrednio w wiązkę laserową gołym okiem ani przez urządzenie optyczne i nigdy nie należy kierować jej w stronę innych osób. Nie należy podejmować jakichkolwiek prób samodzielnego demontażu urządzenia. W celu wszelkich napraw i czyszczenia skontaktuj się z punktem serwisowym. Chronić urządzenie przed upadkami z wysokości i działaniem nadmiernej siły mechanicznej. Przyrząd powinien być przechowywany w suchym i chłodnym miejscu. Należy używać wyłącznie akcesoriów i części zamiennych zgodnych ze specyfikacjami technicznymi tego urządzenia. Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia ani urządzenia z uszkodzonymi elementami elektrycznymi! **W razie połknięcia jakiejkolwiek części lub baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.**

Instrukcje dotyczące bezpiecznego obchodzenia się z bateriami

Urządzenie jest wyposażone w akumulator litowo-jonowy. Pozwala to uniknąć częstej wymiany baterii. Zawsze wyłączaj urządzenie, gdy nie jest używane. Jeśli poziom naładowania akumulatora jest niski, należy naładować urządzenie na czas. Nie przegrzewać akumulatora. Nie należy całkowicie rozładowywać akumulatora. Nie demontować, nie przebijać ani nie zniekształcać baterii. Nie wystawiać baterii na działanie wysokich temperatur, nie zanurzać jej w wodzie i innych płynach. Nieprawidłowe postępowanie z baterią może byc przyczyną pożaru, wybuchu lub oparzeń. W przypadku uszkodzenia, zniekształcenia lub spuchnięcia baterii należy natychmiast zaprzestać jej użytkowania. Baterie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć ryzyka połknięcia, uduszenia lub zatrucia. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnie przepisami.

Gwarancja Ermenrich

Produkty Ermenrich, z wyjątkiem dedykowanych do nich akcesoriów, mają **5-letnią gwarancję** na wady materiałowe i wykonawcze. Wszystkie akcesoria Ermenrich są wolne od wad materiałowych oraz wykonawczych i pozostaną takie przez **2 lata** od daty zakupu detalicznego. Levenhuk naprawi lub wymieni produkt w dowolnym kraju, w którym Levenhuk posiada swój oddział, o ile spełnione będą warunki gwarancji.

Więcej informacji na ten temat podano na stronie: pl.ermenrich.com/gwarancja

W przypadku wątpliwości związanych z gwarancją lub korzystaniem z produktu, proszę skontaktować się z lokalnym przedstawicielem Levenhuk.

PT Câmara térmica Ermenrich Seek TV65

Leia atentamente as instruções de segurança e o manual do usuário antes de utilizar este produto. **Mantenha afastado de crianças.** Utilize o dispositivo apenas conforme especificado no manual do usuário.

O kit inclui: câmara térmica, cabo USB tipo C, manual do usuário e garantia.

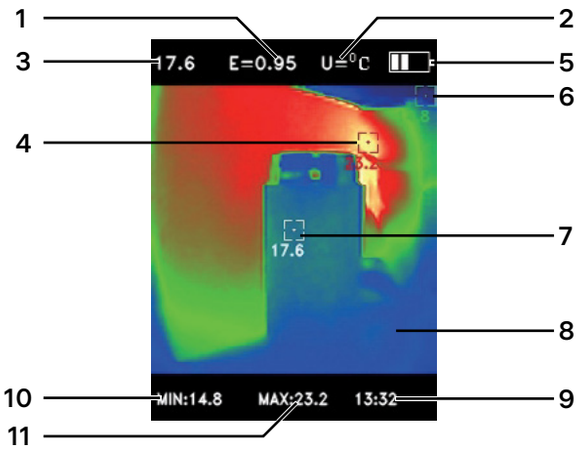
Carregamento do dispositivo

O dispositivo utiliza uma bateria de iões de lítio recarregável. Ligue o cabo USB tipo C (incluído) ao dispositivo e ao adaptador de CC (não incluído) através de uma ficha USB e, em seguida, ligue-o à fonte de alimentação de CA para carregar o dispositivo. Ao utilizar o dispositivo pela primeira vez, carregue-o durante, pelo menos, 4 horas.

Introdução

Prima sem soltar o botão Ligar/Desligar/Retroceder (3) para ligar ou desligar o dispositivo.

Ecrã



1	Emissividade
2	Unidade de temperatura (°C/°F)
3	A temperatura do ponto central
4	Mira de temperatura mais alta
5	Indicador do estado da bateria
6	Mira de temperatura mais baixa
7	Mira de temperatura do ponto central
8	A área com a temperatura mais baixa
9	Carimbo de hora
10	A temperatura mais baixa do ponto
11	A temperatura mais alta do ponto

Utilização

Prima o botão Obturador (10) para tirar uma fotografia. Aponte o dispositivo para a área de teste e efetue a leitura; a imagem da câmara aparece no ecrã. Utilize a mira para obter a temperatura mais alta/mais baixa/do ponto central. Quando o aviso de gravação aparecer no ecrã, prima o botão OK/Menu (2) para guardar. Para cancelar a gravação, selecione "No" (Não) e prima o botão Obturador (10).

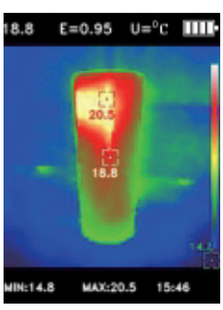
Menu

Prima o botão OK/Menu (2) para aceder ao menu. Utilize os botões de navegação (4 e 6) para selecionar uma opção de menu.

Prima o botão Ligar/Desligar/Retroceder (3) para sair do menu.

Ver/apagar a imagem. Selecione o ícone e prima o botão OK/Menu (2) para aceder à lista de imagens. Utilize os botões de navegação (4 e 6) para selecionar a imagem e prima o botão OK/Menu (2) para ver a imagem. Prima sem soltar o botão Para cima (4) para apagar a imagem. Quando a mensagem "Delete?" (Apagar?) aparecer no ecrã, prima o botão OK/Menu (2) para confirmar; ou selecione "No" (Não) e prima o botão OK/Menu (2) para manter a imagem.

Seleção de paleta de cores. Selecione o ícone e prima o botão OK/Menu (2) para aceder ao menu de paleta de cores. Utilize os botões de navegação (4 a 7) para selecionar a paleta de cores e prima o botão OK/Menu (2) para confirmar.



Arco-íris



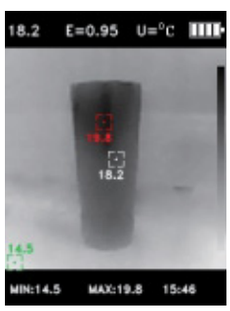
Branco quente



Preto quente



Vermelho ferro



Vermelho quente

Correção de emissividade. Selecione o ícone ε e prima o botão OK/Menu (2) para aceder ao menu de correção de emissividade. Utilize os botões de navegação (4 e 6) para selecionar a correção de emissividade. Para ajustar o valor manualmente, selecione "Custom" (Definições do utilizador) e utilize os botões de navegação (4 e 6). Prima o botão OK/Menu (2) para confirmar.

Material	Emissividade (ε)	Material	Emissividade (ε)
Betume	0,90–0,98	Pano preto	0,98
Betão	0,94	Pele humana	0,98
Cimento	0,96	Espuma	0,75–0,80
Areia	0,90	Carvão em pó	0,96
Terra	0,92–0,96	Tinta	0,80–0,95
Água	0,92–0,96	Tinta mate	0,97
Gelo	0,96–0,98	Borracha preta	0,94
Neve	0,83	Plástico	0,85–0,95
Vidro	0,90–0,95	Madeira	0,90
Cerâmica	0,90–0,94	Papel	0,70–0,94
Mármore	0,94	Óxido de crómio	0,81
Gesso	0,80–0,90	Óxido de cobre	0,78
Argamassa	0,89–0,91	Óxido de ferro	0,78–0,82
Tijolos	0,93–0,96	Têxteis	0,90

Modo de unidade USB. Selecione o ícone e ligue o dispositivo ao computador com um cabo USB tipo C. Quando a mensagem "PC link?" (Ligação ao PC?) aparecer no ecrã, utilize os botões de navegação (4 e 6) para ativar/desativar a ligação e prima o botão OK/Menu (2) para confirmar. Quando estiver ligado a um PC, uma mensagem aparece automaticamente no ecrã. Requisitos do sistema para a transferência de ficheiros: Windows XP/7/8/8.1/10 ou macOS.

Modo ISR (super resolução de imagem). Selecione o ícone ISR e prima o botão OK/Menu (2) para aceder ao menu do modo ISR. Utilize os botões de navegação (4 e 6) para ativar/desativar o modo ISR. Prima o botão OK/Menu (2) para confirmar. Por predefinição, o modo ISR está ativado.

O modo ISR é um algoritmo de melhoria de imagem baseado em software que não afeta a precisão das medições de temperatura.

Menu de definições. Selecione o ícone e prima o botão OK/Menu (2) para aceder ao menu de definições. Selecione uma definição pretendida (desligamento automático, brilho, idioma, unidades de medida °C/°F, intervalo de temperatura, formato da hora, definição da hora) e prima o botão OK/Menu (2) para aceder ao submenu. Ajuste os valores e prima o botão OK/Menu (2) para confirmar.

Ponteiro laser

Prima sem soltar o botão Obturador (10) para medir a temperatura de uma área ou ponto específico.

Cursor	Descrição
Cursor branco	Temperatura do ponto central
Cursor vermelho	Temperatura mais alta
Cursor verde	Temperatura mais baixa
Cursor circular	Temperatura do ponto laser

A iluminação infravermelha (radiação por infravermelhos) pode ser detetada por máquinas fotográficas, câmaras de vídeo e por outros dispositivos eletrónicos semelhantes.

Especificações

Resolução de infravermelhos	96x96 px (com ISR: 240x240 px)
Faixa espectral	8–14 µm
Campo de visão	50°x50°
Campo de visão instantâneo	8,89 mrad
Intervalo de temperatura de infravermelhos	–20... +550 °C/–4... +1022 °F
Resolução do ecrã	240x320 px
Armazenamento interno	4 GB
Formato da fotografia	*.jpg
Desligamento automático do dispositivo	5 minutos / 50 minutos / desligado
Cor do laser	vermelho
Emissividade	ajustável, 0,1 a 0,99
Classe laser	classe II, 630–670 nm, < 1 mW
Intervalo de temperatura de funcionamento	–10... +60 °C
Fonte de alimentação	bateria recarregável de iões de lítio de 3,7 V, 1200 mA·h; adaptador de CC de 5 V, 1,5 A (não incluído); cabo USB tipo C (incluído)
Duração da bateria	4 h

O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações à gama de produtos e especificações sem aviso prévio.

Cuidado e manutenção

Este é um produto laser de classe II. NÃO olhe diretamente para o feixe com os olhos desprotegidos ou através de um dispositivo ótico e nunca dirija o feixe para outras pessoas. Não tente desmontar o dispositivo sozinho, qualquer que seja o motivo. Para fazer reparações e limpezas de qualquer tipo, entre em contato com o centro local de serviços especializados. Proteja o dispositivo de impactos súbitos e de força mecânica excessiva. Guarde o dispositivo num local seco e fresco. Utilize apenas acessórios e peças sobressalentes para este dispositivo que cumpram as especificações técnicas. Nunca tente utilizar um dispositivo danificado ou um dispositivo com peças elétricas danificadas! **Se a bateria ou alguma peça do dispositivo for engolida, procure imediatamente assistência médica.**

Instruções de segurança para as baterias

O dispositivo está equipado com uma bateria de iões de lítio recarregável. Isto evita uma substituição frequente da bateria. Desligue sempre o dispositivo quando não estiver em utilização. Se a carga de bateria for baixa, recarregue o dispositivo a tempo. Não sobreaqueça a bateria. Não descarregue a bateria por completo. Não desmonte, perfure nem deforme a bateria. Não exponha a bateria ao fogo, a altas temperaturas, nem a mergulhe em água ou outros líquidos. O manuseamento incorreto da bateria pode provocar incêndio, explosão ou queimaduras. Se a bateria ficar danificada, deformada ou inchada, interrompa imediatamente a utilização. Mantenha as baterias fora do alcance das crianças, para evitar riscos de ingestão, asfixia ou intoxicação. Utilize as baterias usadas conforme prescrito pelas leis do seu país.

Garantia Ermenrich

Os produtos Ermenrich, exceto seus acessórios, estão abrangidos por uma **garantia de 5 anos** contra defeitos de material e de fabrico. Todos os acessórios Ermenrich têm a garantia de isenção de defeitos de material e de fabrico durante **2 anos** a partir da data de compra a retalho. A garantia inclui o direito à reparação ou substituição gratuita do produto Ermenrich em qualquer país que tenha uma filial da Levenhuk, caso estejam reunidas todas as condições da garantia.

Para mais detalhes, visite o nosso web site: eu.ermenrich.com/warranty

Se surgirem problemas relacionados à garantia ou se for necessária assistência no uso do produto, contate a filial local da Levenhuk.

RU Тепловизор строительный Ermenrich Seek TV65

Перед использованием прибора необходимо внимательно прочесть инструкции по технике безопасности и инструкцию по эксплуатации. **Храните прибор в недоступном для детей месте.** Используйте прибор только согласно указаниям в инструкции по эксплуатации.

Комплект поставки: тепловизор, кабель USB Type-C, инструкция по эксплуатации и гарантийный талон.

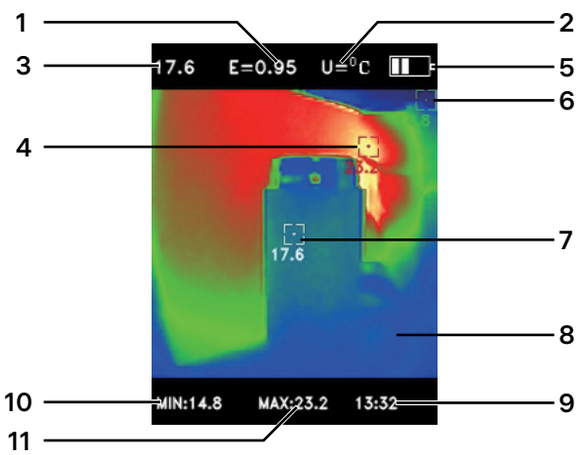
Зарядка устройства

Прибор оснащен литий-ионным аккумулятором. Подсоедините кабель USB Type-C (в комплекте) к прибору и к сетевому адаптеру (не входит в комплект) через USB-разъем и подключите к сети, чтобы зарядить устройство. При первом использовании прибора заряжайте его не менее 4 часов.

Начало работы

Нажмите и удерживайте кнопку «Вкл./Выкл./Назад» (3) для включения или выключения устройства.

Интерфейс



1	Излучательная способность
2	Единица измерения температуры (°C/°F)
3	Температура в центральной точке
4	Перекрестие, отмечающее максимальную температуру
5	Индикатор заряда батареи
6	Перекрестие, отмечающее самую низкую температуру
7	Перекрестие, отмечающее температуру в центральной точке
8	Область самой низкой температуры
9	Время
10	Точка самой низкой температуры
11	Точка самой высокой температуры

Использование

Нажмите кнопку спуска затвора (10), чтобы сделать фото. Направьте устройство на область тестирования и отсканируйте. Изображение с камеры появится на экране. Используйте перекрестие для наведения на максимальную/минимальную температуру или температуру в центральной точке. Когда на дисплее появится уведомление о сохранении, нажмите кнопку «OK/Меню» (2), чтобы сохранить. Чтобы отменить сохранение, выберите «No» (Нет) и нажмите кнопку спуска затвора (10).

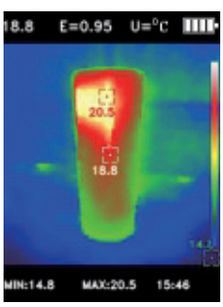
Меню

Нажмите кнопку «OK/Меню» (2) для входа в меню. Для выбора пункта меню используйте кнопки навигации (4 и 6) .

Нажмите кнопку «Вкл./Выкл./Назад» (3) для выхода из меню.

Просмотр/удаление изображения. Выберите иконку и нажмите кнопку «OK/Меню» (2), чтобы открыть список изображений. Используйте кнопки навигации (4 и 6), чтобы выбрать изображение, и нажмите кнопку «OK/Меню» (2) для просмотра. Нажмите и удерживайте кнопку «Вверх» (4), чтобы удалить изображение. Когда на дисплее появится надпись «Delete?» (Удалить?), нажмите кнопку «OK/Меню» (2) для подтверждения или выберите «No» (Нет) и нажмите кнопку «OK/Меню» (2), чтобы отклонить удаление.

Выбор цветовой палитры. Выберите иконку и нажмите кнопку «OK/Меню» (2), чтобы войти в меню выбора цветовой палитры. Используйте кнопки навигации (с 4 по 7), чтобы выбрать палитру, затем нажмите кнопку «OK/Меню» (2) для подтверждения.



Радуга



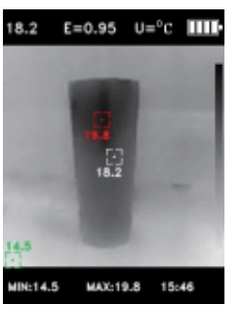
Белый



Черный



Красный металлик



Красный

Излучательная способность. Выберите иконку ε и нажмите кнопку «OK/Меню» (2), чтобы войти в меню настроек коэффициента излучательной способности. Используйте кнопки навигации (4 и 6), чтобы выбрать коэффициент. Выберите «Custom» (Настройки пользователя) и нажмите кнопку «OK/Меню» (2). Используйте кнопки навигации (4 и 6), чтобы настроить значение вручную. Нажмите кнопку «OK/Меню» (2) для подтверждения.

Материал	**Излучательная способность (ε)**	**Материал**	**Излучательная способность (ε)**
Битум	0,90–0,98	**Черная ткань**	0,98
Бетон	0,94	**Кожа человека**	0,98
Цемент	0,96	**Пена**	0,75–0,80
Песок	0,90	**Древесный уголь (порошок)**	0,96
Почва	0,92–0,96	**Краска**	0,80–0,95
Вода	0,92–0,96	**Матовая краска**	0,97
Лед	0,96–0,98	**Черная резина**	0,94
Снег	0,83	**Пластик**	0,85–0,95
Стекло	0,90–0,95	**Дерево**	0,90
Керамика	0,90–0,94	**Бумага**	0,70–0,94
Мрамор	0,94	**Оксид хрома**	0,81
Гипс	0,80–0,90	**Оксид меди**	0,78
Строительный раствор	0,89–0,91	**Оксид железа**	0,78–0,82
Кирпич	0,93–0,96	**Текстиль**	0,90

Режим USB-накопителя. Выберите иконку и соедините устройство с компьютером с помощью кабеля USB Type-C. Когда на дисплее появится надпись «PC link?» (Подключиться к ПК?), используйте кнопки навигации (4 и 6) для установки/отключения соединения и нажмите кнопку «OK/Меню» (2) для подтверждения. При подключении к ПК сообщение появляется автоматически. Системные требования для копирования файлов: Windows XP/7/8/8.1/10 или macOS.

Режим ISR (улучшенная детализация изображений). Выберите иконку ISR и нажмите кнопку «OK/Меню» (2), чтобы войти в меню режима ISR. Используйте кнопки навигации (4 и 6), чтобы включить/выключить режим ISR. Нажмите кнопку «OK/Меню» (2) для подтверждения. Режим ISR включен по умолчанию.

Режим ISR представляет собой алгоритм программного улучшения изображения, который не влияет на точность измерений температуры.

Меню настроек. Выберите иконку и нажмите кнопку «OK/Меню» (2), чтобы войти в меню настроек. Выберите необходимые настройки (автоматическое отключение, яркость, язык, единицы измерения °C/°F, диапазон температур, формат времени, установка времени) и нажмите кнопку «OK/Меню» (2), чтобы войти в подменю. Настройте параметры и нажмите кнопку «OK/Меню» (2) для подтверждения.

Лазерная указка

Нажмите и удерживайте кнопку спуска затвора (10), чтобы измерить температуру конкретной точки или области.

Курсор	**Описание**
Белый курсор	Температура центральной точки
Красный курсор	Максимальная температура
Зеленый курсор	Минимальная температура
Круговой курсор	Температура в зоне лазерной указки

В процессе работы прибора его ИК-подсветка (инфракрасное излучение) может быть зафиксирована фото- и видеокамерами, а также другими подобными электронными устройствами.

Технические характеристики

Тепловизионный модуль	96x96 пикс (с ISR: 240x240 пикс)
Спектральный диапазон	8–14 мкм
Поле зрения	50°x50°
Мгновенное поле зрения	8,89 мрад
Диапазон измерения температуры (ИК)	–20... +550 °C / –4... +1022 °F
Разрешение экрана	240x320 пикс
Встроенная память	4 ГБ
Формат фото	*.jpg
Автоотключение прибора	5 мин / 50 мин / выкл.
Цвет лазера	красный
Излучательная способность	настраиваемая, 0,1–0,99
Класс лазера	класс II, 630–670 нм, < 1 мВт
Диапазон рабочих температур	–10... +60 °C
Источник питания	литий-ионный аккумулятор 3,7 В, 1200 мА·ч; сетевой адаптер 5 В, 1,5 А (не входит в комплект); кабель USB Type-C (входит в комплект)
Время работы от аккумулятора	4 ч

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

Уход и хранение

Это лазерный продукт класса II. Никогда не смотрите на лучи без защиты для глаз или с помощью любого оптического устройства и не направляйте лазерный луч на других людей. Не разбирайте прибор. Сервисные и ремонтные работы могут проводиться только в специализированном сервисном центре. Оберегайте прибор от резких ударов и чрезмерных механических воздействий. Храните прибор в сухом прохладном месте. Используйте только аксессуары и запасные детали, соответствующие техническим характеристикам прибора. Никогда не используйте поврежденное устройство или устройство с поврежденными электрическими деталями! **Если деталь прибора или элемент питания были проглочены, срочно обратитесь за медицинской помощью.**

Использование элементов питания

Устройство оснащено литий-ионным аккумулятором. Это позволяет избежать частой замены батарей. Выключайте устройство, когда оно не используется. Если заряд аккумулятора низкий, зарядите устройство. Не допускайте перегревания аккумулятора. Не допускайте полной разрядки аккумулятора. Не разбирайте, не прокалывайте и не деформируйте аккумулятор. Не подвергайте аккумулятор воздействию огня или высоких температур, а также не погружайте его в воду или другие жидкости. Неправильное обращение с аккумулятором может привести к возгоранию, взрыву или ожогам. Если аккумулятор поврежден, деформирован или вздулся, немедленно прекратите его использование. Храните элементы питания в недоступном для детей месте, чтобы избежать риска их проглатывания, удушья или отравления. Утилизируйте использованные элементы питания в соответствии с предписаниями закона.

Гарантия Ermenrich

Техника Ermenrich, за исключением аксессуаров, обеспечивается **пятилетней гарантией** со дня покупки. Компания Levenhuk гарантирует отсутствие дефектов в материалах конструкции и дефектов изготовления изделия. Продавец гарантирует соответствие качества приобретенного вами изделия Ermenrich требованиям технической документации при соблюдении потребителем условий и правил транспортировки, хранения и эксплуатации изделия. Срок гарантии на аксессуары — **6 (шесть) месяцев** со дня покупки.

Подробнее об условиях гарантийного обслуживания см. на сайте ermenrich.ru/garantiya

По вопросам гарантийного обслуживания вы можете обратиться в ближайшее представительство компании Levenhuk.